

NYHETER. Sveriges största IT-entusiast är - ålänning. Femtonårige **Ludvig Grann** i Jomala tog hem titeln i tävlingen som ordnades av IDG.se. – Orsaken till att jag vann tävlingen var att jag hade filmat röran i mitt sovrum och skickat in klippet. Det räckte tydligen för att övertyga dem om att jag är IT-fantastisk, berättar Ludvig.

SIDAN 15

Man svårt fastklämd i singelolycka



Tvingades skära. Mannen var mycket svårt klämd i bilen och räddningsverket fick skära upp både dörrar och tak innan mannen kunde bäras till den väntande ambulansen. Foto: ANDREAS DIENERT

NYHETER. – Mannen kom körande upp från terminalen i en hastighet på säkert 100 km i timmen. Han fick sladd på bilen, krockade mot två träd och voldtade.

Det berättar ett vittne till den våldsamma singelolyckan på Havsgatan i går kväll.

Arbetet med att få ut honom ur den illa tilltygade bilen pågick i över fyrtio minuter.

– Han var svårt fastklämd

och vi var tvungna att skära upp både dörrar och tak på bilen för att kunna få loss honom, säger brandbefäl **Leif Ahlqvist**.

Mannen fördes till sjukhuset, men några närmare uppgifter om hans tillstånd gick inte att få i går kväll.

– Läget var kritiskt eftersom han var så illa klämd. Men han var vid medvetande hela tiden, berättar Ahlqvist.

SIDAN 5

VM-guld till Ove Lehto

SPORT. **Ove Lehto** vann i lördags världsmästerskapen i bänkpress som arrangerades i Prag. Segern i +125-kilosklassen innebär att Lehto nu har vunnit VM och EM i både bänkpress och

styrkelyft, något som endast ett fåtal lyftare tidigare har klarat.

– Det känns otroligt. Det är inte så många som har gjort det här, säger en glad Lehto.

SIDAN 16

Barnmål lades ner efter två år

NYHETER. Ett omfattande barnmål som handlagts sedan maj 2006 och resulterat i 3.000 sidor material läggs ner i brist på bevis. Åklagare **Karl-Johan Nyholm** säger att många faktorer lett till att ärendet dragit ut på tiden.

– Ärendet har svällt lite för mycket. Det är hemskt för de inblandade.

Han hoppas att den nya barnskyddslagen ska förhindra att lika långdragna mål uppstår igen.

SIDAN 3



Mångsidig. Hasse "Kvinnaböske" Andersson har vandrat längs en bred karriärsstig. Ibland har han skrivit sorgsamma sånger om fattiga och utstötta. Men den som velat har även kunnat se honom spela den busige isbjörnen Isak i barnmusikalen "Svingelskogen" fjorton (!) år i rad. Foto: ANDREAS DIENERT

Kvinnaböske lyste upp regnig festival

NÖJE. Den kände countrysångaren och låtskrivaren **Hasse "Kvinnaböske" Andersson** gästade Ålands countryfestival i helgen. Nya Åland får en pratstund inför spelningen och Hasse berättar ledigt om

allt från vad hitlåten "Änglahund" har betytt för honom, till hur svårt det kan kännas att åldras.

– Folk säger att jag ger röst åt de svaga i samhället och att jag med min musik be-

lyser samhällsproblem. Men jag vill inte bara sjunga om sorgliga saker. Jag vill sjunga om det som är fint och glatt också, annars blir jag deppig, säger han.

SIDORNA 12-13

6

familjen

"Jag väntade 50 år på att bygga båten Sjöriddaren".

BERTIL HENRIKSSON FYLLER 80 ÅR



7

folk

"Jag bakar Finnölimpa och ett 30-tal andra brödsorter"

JOMAL-KARIN EKLUND I PETTAS CAFÉ I GETA/FINNÖ.



8

kultur

"Det finns i dag 39 ättlingar till farfar på Dånö Gamlan".

EMELIE ENCKELL PÅ POESIVANDRING I GETA.



åland 24 ikväll

Vi tar reda på vad turisterna egentligen tycker om Åland.



– Altanen i skick?



Altantvätt 1 liter 3,90
Sadolin grön, brun eller färglös 3 liter . . 33,00
Träolja kinesisk 1 liter 9,00



TRÄOLJA
Fixxa färglös 3 liter 14,50

TFN: 28 011, BUTIKEN 28 170,
TRÄDGÅRD 28 215,
BYGGLAGRET 28 174
ÖPPET: VARD. 8-17,
TORS. 8-19,
(Bygglagret 8-17),
LÖRD. 9-14



BYGG VARUHUSET
www.byggvaruhuset.ax

SOMMAR-TILLFÄLLET

Restparti med stora parasoller (2:a sort)

Ø 3 m och 3,5 m **Nu 39€**
(ord pris 68€ och 79€) med vev och tilt
Mörk blå, Off white, Antracit grå, Mörk grön



NYHET! Konstrottingens 2 Giganter nu på **TILLFÄLLET**

xxl-grupp
Nyhet!



ROYAL: Byggbar hörnsoffa (7 st 90x90 delar) i svart leatherlook med offwhite polyesterdynor + pall, soffbord och hörnbord
Paketpris 2.145€

xxl-grupp
Nyhet!



MONTREAL: Loungegrupp i svart leatherlook och med grå olefindynor. Bord 120x60x45 cm, 2 fätöljer 90x90x68 cm och soffa 175x90x68 cm. **Paketpris: 1.833€**



KENTUCKY: Grupp i svart konstrotting och aluminium. Bord 150x90cm med teaktop + 4 st Kentucky stapelbara stolar
Paketpris 894€



FLORENCE: Florence i svart eller vit konstrotting. Bord med teaktop 100x200 cm + 6 st fätöljer med teakarmstöd **Paketpris 1.715€**



NEVADA: Lounge set i svart konstrotting och aluminium inkl dynor. 2 fätöljer 1 soffa 1 soffbord + 1 hörnbord med galsskiva.
Paketpris 1.067€



PACIFIC : Klassisk grupp i vitlackerad Hardwood, soffa 150 cm + 2 st fätöljer och bord 150x90
Extra paketpris 569€ (fåtal kvar)



NEW YORK: New York bord med teaktop 160x95 cm + 4 st Las Vegas positionstolar i textilen, armstödoch överstycke i teak.
Paketpris 673€



SEATTLE: Förämningsbord i aluminium och teaktop 110x200-275 + 6 st Las vegas positionsstolar i aluminium, textilen. **Paketpris 1.365 €**



TILLFÄLLET

-ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET NÄR DU ÄR LEDIG!

Midsommarafton 10-14, midsommardagen stängt, söndag 11-16

Tel. 17 570, fax 17 581. Vi finns i industriområdet vid Kalmsta. Se även vår hemsida: www.tillfallet.ax

Ålandsbanken vann över Gumpler

■ Ålands tingsrätt kommer att avge en tredskodom mot **David Gumpler** eftersom han meddelat att han inte tänker avge svaromål på Ålandsbankens stämning. Det betyder att det inte blir någon rättegång utan fallet döms till Ålandsbankens fördel.

Gumpler har skulder på nästan 170.000 euro till Ålandsbanken för projektet Neurocity Åland ab och banken har yrkat på att fordran ska betalas ur värdet av fastigheten på Enklinge där Neurocity Åland ab hade för avsikt att inleda verksamhet.(ns)

Älgkrock i Jomala

■ En personbil kolliderade i onsdagskväll med en älg i Jomala Gottby. Som tur var blev det bara en lättare sammanstötning och älgen fortsatte in i skogen. Polisen gjorde eftersökningar med hund, men man lyckades inte hitta älgen. Bilen fick lindrigare skador. (It)

Tre blåste över 0,5 promille

■ Tre bilister har de senaste dagarna blåst mer än 0,5 promille i polisens alkotester.

På fredagen fick polisen ett tips om att en personbilsförare var alkoholpåverkad. Föraren påträffades i bilen på Godbyvägen i Mariehamn och blåste då 0,71 promille.

En förare som på lördagen stoppades i en trafikkontroll på landsväg 2 i Jomala blåste 0,65 promille. Och på söndagen iakttog en polispatrull en bilist som körde vingligt på Odalvägen i Mariehamn. Blåsprovet visade 0,7 promille.

Mise diskuterades efter Finströmsmöte

■ Ålands miljöservice, Mise, och Finströms roll i det kommunförbundet diskuterades löst efter kommunstyrelsens sammanträde i onsdags.

– Det var ingen officiell diskussion i anslutning till och den blev inte heller protokollförd. Det handlade mest om att ventileras åsikter, säger kommunstyrelsens ordförande **Roger Höglund** (lib).

– Finström fortsätter i Mise som förut.

Sedan det blev klart att Vårdö begärt att få gå ur Mise har också röster i Finström fört fram samma önskemål. (tt-s)

Lastbil backade på personbil

■ En lastbil backade in i en personbil på Neptunigatan i Mariehamn i onsdags. Ingen person skadades. Bilen fick plåtskador. (It)

Hon blir Eckerös socialsekreterare

■ **Pauliina Körkkö** ska vikariera som socialsekreterare i Eckerö under hösten. Detta då ordinarie socialsekreterare **Kerstin Wikgren** begärt tjänstledighet. Vikariatet tillsattes då Eckerös kommunfullmäktige höll möte i torsdags. Detta var det enda ärende som behandlades. (It)

Inget åtal i omfattande barnmål

Ett omfattande barnmål som tagit två år att utreda ledde inte till åtal.

– Jag har gjort åtalsprövning och väcker inte åtal. Bevisningen räckte inte, säger åklagare **Karl-Johan Nyholm**.

Ett omfattande barnmål som utretts sedan maj 2006 lades ner i brist på bevis. Materialet består av 3.000 sidor, men åklagare **Karl-Johan Nyholm** ansåg att bevisningen ändå inte räckte till.

Hur länge får det ta att avsluta ett sånt här mål?

– Det ska lösas inom sex månader.

Ett barnmål ska inte få ta så här lång tid, medger Nyholm. Han säger att det finns många orsaker till fördröjningen.

– Utredningen svällde för mycket. Materialet på 3.000 sidor är ganska mycket luft.

Vad beror det på att ärendet drog ut på tiden.

– Det finns många faktorer. Att Nyholm gick på ett tiomånadersvikariat till tullen var en orsak. Flera tilläggsutredningar gjordes också, den senaste blev klar i början av juni.

Ärendet skickades även till riksåklagarämbetet för att handläggas ev en nyckelåklagare, men de sände ärendet tillbaka till Åland. Den processen fördröjde också ärendet.

Nyholm var inte heller delaktig i inledningen av förundersökningen, vilket fördröjde processen. Om åklagaren är med hela vägen går åtalsprövningen snabbare. Nu fanns det redan tusen sidor material när Nyholm kom in i bilden.



Inget fall för rätten.

Undersökningsmaterialet var omfattande, men bevisningen räckte inte till, anser åklagaren Karl-Johan Nyholm.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Varför svällde förundersökningen ut? Var ärendet speciellt krångligt eller de inblandade speciella på något vis?

– Den misstänkta gärningen var omfattande. Det var ett långt händelseförlopp. Men det tog ovanligt länge, det medger jag.

Nyholm betonar att detta var ett undantagsfall. Han hoppas att den nya barnskyddslagen ska leda till snabbare behandlingar av barnmål. Där samarbetar polis, åklagare och den sociala sektorn för att det inte ska ta så här länge. Den nya lagen trädde i kraft vid årsskiftet.

– Om vi skulle haft detta hade det inte tagit så länge. Det är hemskt för alla inblandade.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Rekryteringsträff lockar många

Studerande fick träffa potentiella arbetsgivare, men också leta inspiration till att eventuellt starta eget i framtiden på sommarträffen 2008.

– Det är intressant att lyssna på sådana som har klarat sig bra i näringslivet, säger **Erika Ståhlman** som besökte träffen.

Tre kvinnor som valt att gå på sommarträffen är **Jenny Eriksson**, **Erika Ståhlman** och **Emilia Vilén**. Det som lockade mest var **Jonna Ekmans** talkshow med åländska politiker, men också att träffa eventuella arbetsgivare i framtiden.

– Om man flyttar hem så är det ju alltid bra att ha koll på den åländska arbetsmarknaden, säger Emilia

Jenny Eriksson pluggar till logoped och är såklart mest intresserad av att man har att berätta i ÅHS-montern. Emilia Vilén studerar till ergoterapeut och riktar sina blickar mot samma monter.

Erika Ståhlman är utbildad lärare men ska i höst söka till en designskola och kommer mycket för att få inspiration av de unga egenföretagare som föreläser på mässan.

– Det är mycket möjligt att man i framtiden vill starta eget företag och då är det bra att få lite inspiration och veta att det går att lyckas, säger Erika.

De andra två håller med och alla tre är inte främmande vid tanken om eget företag i framtiden.

Det åländska näringslivet är i ständigt behov av arbetskraft. Inom ÅHS finns alltid en läkarbrist och **Björn-Olof Ehrnström** berättar att man på många sätt försöker locka till sig folk utifrån till sjukhuset.

– Men det är inte bara läkare och sjukskötare vi behöver, det finns en administrativ del som också är i behov av folk, säger Ehrnström.

Eftersom ÅHS måste konkurrera med sjukhus i Sverige och riket måste man locka med annat än de stora sjukhusen och de knepiga fallen. När ÅHS försöker profilera sig på arbetsmarknaden lockar man i stället med Åland som helhet, inte bara sjukhuset.

– Vi vill visa att Åland är en bra plats att bo på. Här är en trygg plats för barn, och

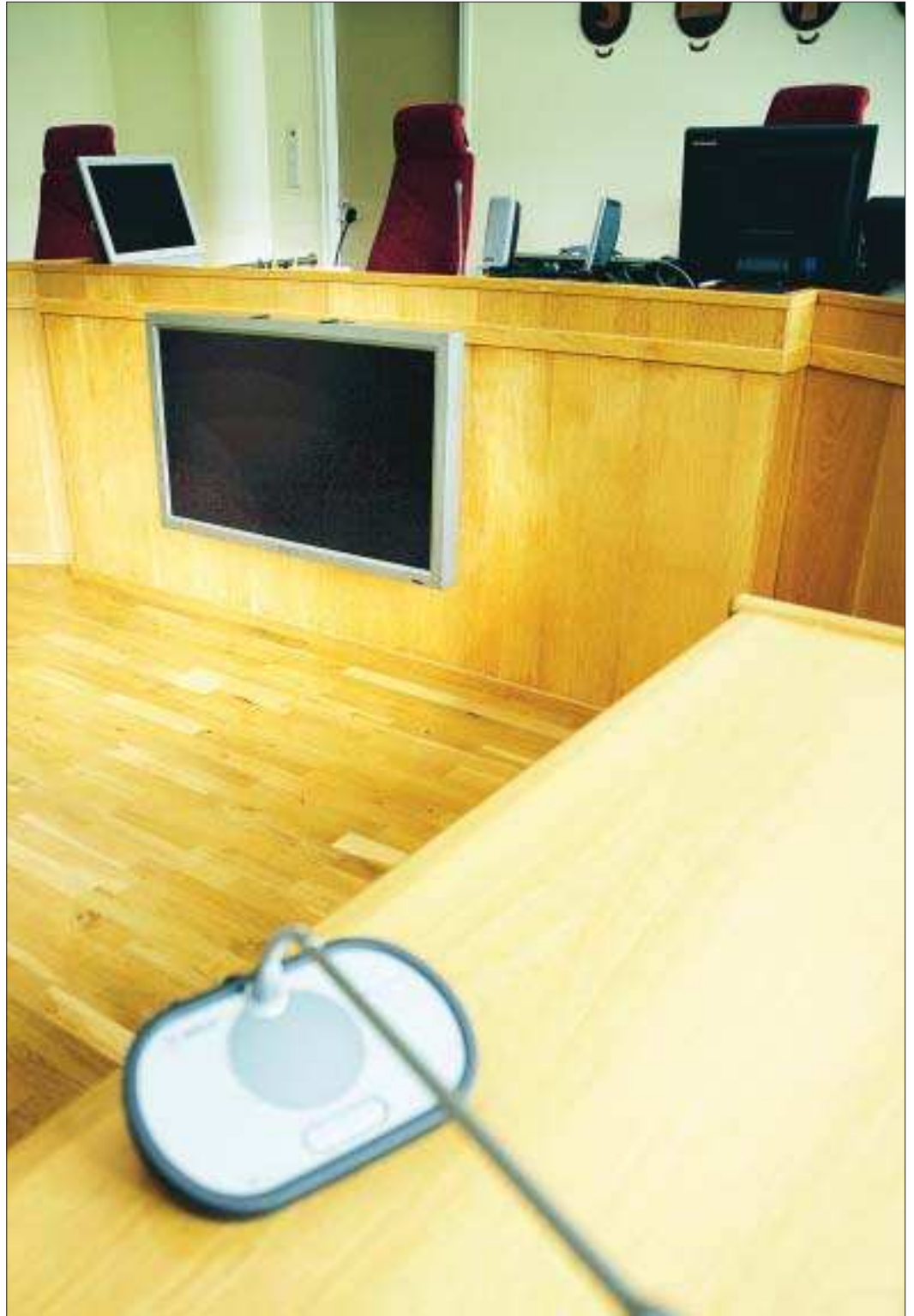


Foto: ANDREAS DIENERT



Letar inspiration. Jenny Eriksson, Erika Ståhlman och Emilia Vilén besökte mässan för att låta sig inspireras av föreläsare, och för att få lyssna på Jonna Ekmans talkshow. Foto: ANDREAS DIENERT

stämningen på vårt sjukhus är mer familjär än de stora sjukhusen, säger Ehrnström.

Samarbete med AMS

ÅHS samarbetar mycket med AMS och åker ofta runt på olika mässor för att locka personal till Åland.

– Vi har koll på vilka mässor det är värt att besöka, säger **Bengt Michelsson**.

Han tillägger också att man länge har försökt ligga snäppet före många sjukhus i närheten när det kommer till löneutveck-

lingen, men säger att man inom ÅHS får allt svårare att konkurrera på ett bra sätt när det gäller den ekonomiska biten.

IT-rekrytering

Paf är ett företag som växer hela tiden och är såklart i behov av ny personal. På sommarträffen satsade Paf i första hand på IT-personalen som är en bristvara.

Behöver ni bara IT-personal just nu?

– Vi har rekryterat väldigt mycket nu, och på IT-sidan ligger vi sämst till med per-

sonal, säger **Johanna Backholm** från Paf.

Förutom de elva företag som hade information i sina montrar höll **Jonna Ekman** en talkshow, **Olof Hägerstrand** föreläste om hur det är att gå från studerande till entreprenör och **Daniel Dahlén** föreläste om vilka möjligheter det åländska näringslivet kan erbjuda. Rekryteringsevenemanget avslutades med mingel på Indigo.

JOHAN ORRE
redaktion@nyan.ax



Inte bara för stadsbor. Uncan lockar många besökare från landsorten.

Uncan dyrt för unga från landet

Från och med i höst kan ungdomar från landet tvingas betala 70 euro per termin för att komma in till Uncan.
- Då skulle jag hellre strunta i att gå dit, säger **Johanna Grönlund** från Godby.

Mariehamns stad anser att de inte längre har råd att låta ungdomar från landsortskommunerna komma in gratis på stadens ungdomsgårdar. Kommunerna har därför blivit ombedda att bidra med pengar för gårdarnas kostnader. Ett förslag som endast Lemland, Lumparland och Jomala har nappat på. Ungdomar från övriga kommuner blir därför tvungna att från och med i höst betala en avgift på 70 euro per termin till Ungdomsbyrån i Mariehamn.

Beslutet om avgifterna togs efter att ungdomsledarna i Mariehamn noterat att fler ungdomar från landsort kommer till Uncan än man tidigare trott.
- Av de 12.000 besökare vi har på Uncan varje år kommer cirka 35 procent från landet. På fredagar kan det vara så mycket som 49 procent, säger ungdomschefen **Christoffer Sundman**.
Varje besök kostar ungdomsbyrån runt elva euro. Det blir mycket pengar för staden att betala, enligt Sundman.
Det är främst på helgerna som ungdomar från landet kommer till Uncan.
- Då kan det även förekomma bus som mopedkörning och fylla, så det är ju även en säkerhetsfråga, säger han.

Dyrt för föräldrarna
Patrik Eriksson som är ung-



Johanna Grönlund tror att Mariehamns stad kanske ändrar sig om ungdomarna från landet slutar dyka upp på Uncan.

domsledare på Tvärsan tycker att förslagen om bidrag är helt rätt.
- Vi får se om ungdomarna är beredda att betala. Annars är ju risken att de hänger på stan och hittar på bus i stället. Knappast stannar de i sina hemkommuner i alla fall, säger han. Jag hoppas att föräldrarna ser att det är bättre att de betalar avgiften än att deras barn göra andra saker som de inte borde i stället.
Bäst tycker han ändå att det vore om kommunerna betalade.
- Helst vill vi ju slippa trassel med medlemskort. Dessutom blir ju föräldrar med sämre ekonomi hårt drabbade nu.
Patrik Eriksson menar att ungdomar från landet självklart fortfarande är lika välkomna och att det är ekonomin som är problemet.



Jenny Isaksson tror att avgiften kan löna sig för de ungdomar som besöker stadens ungdomsgårdar ofta.

Christoffer Sundman menar att 70 euro egentligen bara är en symbolisk summa och att den egentliga kostnaden för varje ungdom är mycket högre. **Stefan Nordas** som är ordförande i Lemlands fritidsnämnd håller med.
- Vi har ingen egen helgverksamhet för ungdomar i Lemland så för oss är det bra att det finns en ledd verksamhet med kontroll och övervakning. Det är en liten kostnad för vad man får tillbaka. Det är fel att Mariehamn ska stå för alla kostnader, säger han.
Jesper Granholm som är fritidsledare i Lemland tycker även han att det är bra att Lemland betalar.
- Vi är ju måna om att våra ungdomar ska ha någonstans att vara, säger han.
Hammarlands kommundirektör **Kurt Carlsson** tycker inte att det är rimligt att

Fakta / Uncan i siffror

Bidrag till Mariehamns ungdomsbyrå från:
Jomala: cirka 5 500 euro/år
Lemland: cirka 1 700 euro/år
Lumparland: cirka 800 euro/år

Kostnad för Mariehamns ungdomsgårdar per år: cirka 425 000 euro
Varje besök på Uncan kostar ungdomsbyrån: cirka 11 euro
Antal ungdomar som besöker Uncan varje år: cirka 12 000
Andel ungdomar från landsbygden: cirka 35 procent

Hammarlands kommun ska betala för att deras ungdomar ska hålla till i stan på helgerna.
- Vi begär inte heller någon avgift av stadens ungdomar som besöker Hammarbo, säger han. Jag gissar att det handlar om att Mariehamns stad tar ut sina sparkrav på landsbygden.
Kurt Carlsson menar att kommunen behöver satsa på sin egen verksamhet i stället för att betala stadens. Han tror inte heller att ungdomarna från landet utgör någon extrabelastning för Mariehamn.
Monica Häggblom är ordförande i Eckerö's fritidsnämnd. Hon tycker att man stänger dörren i ansiktet på ungdomarna genom att begära 70 euro av dem. Men hon förstår även Mariehamns synpunkter.
- Det är synd att kommungränser så ofta ställer till det. Nu går det ut över ungdomarna, menar hon.

Inte rättvist
Hon tycker inte heller att det är rättvist att en person som

åker in till Uncan en gång i veckan ska betala samma som en som är där fem gånger i veckan. Dessutom kostar det att ta sig från landet till staden med buss.
Jenny Isaksson, 16 år, från Sund och **Johanna Grönlund**, 16 år, från Godby, tycker båda att 70 euro är för dyrt.
- Det blir väl så att fler hänger på stan nu, säger Jenny.
För besök på ungdomsgårdarna Tärnan och Stallet kommer ingen avgift att tas.



Blir grön. Snoken är grön ungefär en dag efter att den ömsat skinn på våren. Detta sker av okänd anledning inte på hösten eller sensommaren.
Foto: PRIVAT

Gröna ormar var snokar

■ Nya Åland berättade för några veckor sedan om personer som sett gröna ormar. Nu berättar Jonas Wahlström på Skansenakvariet att de nordiska snokarna blir gröna efter att ha ömsat skinn på våren.
- Ungefär en dag blir de helt smaragdgröna, säger Wahlström.
Det finns en bra och vettig förklaring till varför Nyan fått rapporter om gröna ormar på Åland. Det handlar inte om en ny art, eller någon som har släppt ut sin farliga gröna mamba i naturen. De gröna ormarna är helt vanliga snokar.
Jonas Wahlström säger att Skansenakvariet på våren får in ungefär ett samtal per dag från folk som har sett farliga gröna ormar, men under de trettio år han har jobbat på Skansen har han inte stött på en grön mamba ute i den svenska naturen. Det har alltid varit snokar.

Av någon anledning blir snokar som just har ömsat skinn på våren smaragdgröna ungefär en dag innan de får sin vanliga färg igen. Varför kan inte Wahlström svara på, men försäkrar att det inte är någon ny art.
Hur är det med huggormar då?
- Huggormar blir inte gröna efter att de har ömsat skinn, de får sin vanliga färg direkt och man märker även att de har sina sick-sackränder på ryggen.
När Nya Åland tidigare pratade med en person som hade sett gröna ormar skulle ormen ha haft ett rörelsemönster som avvek från det normala ormslingrandet. Wahlström tror att ormen kanske varit dräktig och rört sig konstigt för att den var full med ägg.
- Kanske underlaget var ojämnt, eller så var den skadad och därför avvek rörelsemönstret från det normala, men det kan jag inte veta helt säkert, säger Wahlström.
Så ser ni en grön orm så är det bara en vanlig ofarlig snok som just ömsat skinn.

JOHAN ORRE
johan.orre@nyan.ax
tfn 528 464

Wrede Ålands representant

■ Landskapsregeringen har utsett Ålands representant i Nordiska Ministerrådets ämbetsmannakommitté för arbetsmarknad. Uppdraget gick till tf myndighetschefen **Casper Wrede** på arbetsmarknads- och studieservicemyndigheten. (ak)

Text: TANJA LÖNNQVIST
Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Körde konstigt. Solveig Lindqvist kom körande precis bakom mannen. – Jag märkte att något var fel. Först stannade mannen två gånger och jag såg att han viftade med armarna. Plötsligt var gasen i botten och han dånade iväg, berättar hon för Nya Åland.

Svårt fastklämd efter olycka i Västerhamn

Tog över 40 minuter att få ut föraren från bilen

En man blev svårt fastklämd i sin bil, sedan han kört av vägen vid Havsgatan i Mariehamn vid sextiden igår kväll. Räddningsverket tvingades klippa upp både dörrar och tak innan de kunde få ut mannen ur det illa tilltygade fordonet.

– Bilen kom i mycket hög hastighet och sladdade av vägen. Den krockade mot två träd och voltade, berättar ett ögonvittne.

Mannen hade just kört av Rosella och var på väg upp längs Havsgatan, berättar Solveig Lindqvist, som kom körande i bilen bakom.

– Jag tyckte att han körde väldigt konstigt. Det började med att han stannade en gång. Sedan vinglade han på vägen ett tag, sedan tvärstannade han igen. Plötsligt såg jag hur han började vifta med armarna över huvudet. Mitt i allt tryckte han gasen i botten och körde upp mot Draken i mycket hög hastighet.

Voltade

Därefter sladdade bilen av vägen, krockade mot två träd, gjorde en volt och blev liggande. Det berättar ett annat ögonvittne, som stod

precis bredvid på trottoaren och såg alltihop.

– Jag ringde alarmcentralen på en gång och sedan gick jag fram till bilen. Personal från Draken kom springande. De slog sönder fönstret och en finsk kvinna lyckades få kontakt med honom. Han bara mumlade nånting.

Ögonvittnet, som vill vara anonymt, berättar att brandkår och ambulans snabbt var på plats.

– Det rykte väldigt mycket om bilen, men det var nog bara airbagen. Brandkåren hade en släckare med sig, men bilen började inte brinna. Jag hörde att mannen skrek då brandkårsmännen försökte få loss honom.

Hur snabbt uppskattar du att bilen gick?

– Jag skulle gissa på 90 eller 100 km i timmen.

Mannen som larmade ringde prick klockan sex, och klockan hann bli tjugo i sju innan man lyckades få ut mannen ur bilen.

Svårt fastklämd

Mannen i bilen var svårt fastklämd från benen och neråt, informerar brandbefäl Leif Ahlqvist.

– Läget var allvarligt, eftersom han satt så svårt fast. Vi var tvungna att klippa upp både tak och dörrar för att



Allvarlig olycka. Enligt ögonvittnen körde mannen i mycket hög hastighet upp längs Havsgatan. Plötsligt sladdade bilen av vägen, krockade mot två träd och voltade. Mannen var svårt fastklämd och arbetet med att få loss honom tog över fyrtio minuter.

kunna få ut honom. Han var vid medvetande hela tiden. Några närmare uppgifter om mannens tillstånd har vi inte än, men han vårdas på sjukhus, berättar Ahlqvist.

Vad tror man att olyckan berodde på?

– Det går inte att säga i det här skedet. Polisen är på plats och utreder saken, svarar Ahlqvist.

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax

Foto: ANDREAS DIENERT
andreas.dienert@nyan.ax
Tfn 528 470

Sommarjobbare luras när skiften ställs in

■Finländska ungdomar luras allt oftare på sina sommarjobb inom servicebranschen när deras arbetsskift ställs in på grund av vädret. Till exempel de som arbetar på uteserveringar och glasskiosker kan få sina arbetsturer inställda i sista minuten om det ser ut som om försäljningen blir i underkant som följd av regn.

–Det är svårt att uppskatta om sånt här händer tio eller hundra gånger per år, säger **Annika Rönni-Sällinen**, förhandlingschef på servicefacket PAM som då och då stöter på problemet.

Facket vill påminna om att arbetstagaren inte måste gå med på att turen ställs in, utan alltid har rätt till lön.

– Om vi går enligt hotell- och restaurangbranschens kollektivavtal är det inte möjligt att ställa in arbetsskift. Förutom om parterna bestämmer det gemensamt, då är det okej, men arbetstagaren har ingen skyldighet att göra så, berättar Rönni-Sällinen.

I problemsituationer borde sommarjobbarna först ta kontakt med förtroendevalda, förutsatt att det finns en sådan på arbetsplatsen. Dessutom kan man få hjälp bland annat från servicefacket PAM:s och FFC:s rådgivningstelefon som riktar sig till sommarjobbare.

– Det lönar sig för ungdomarna att själva var så aktiva som möjligt. Ofta går det så att de här fallen kommer fram först senare när problem uppstår, säger Rönni-Sällinen.

PAM:s förhandlingschef Rönni-Sällinen säger att facket får in desto fler klagomål över att skift ställs in obefogat, ju sämre vädret är. Hon tycker att det är väldigt viktigt att det slås fast en minimiarbetsdag i arbetskontraktet.

– Annars har dessa arbetstagare inte mycket att falla tillbaka på. Vad händer om det regnar hela sommaren? Får man ingen lön alls då, frågar hon sig.

Rönni-Sällinen tror att det bästa sättet att förhindra problemet i framtiden är bättre övervakning i servicebranschen.

– Här är det frågan om att företagaren försöker flytta över de risker man normalt sett möter som företagare, till exempel dåligt väder, på arbetstagaren. (FNB)

Ålänning till Röda korsets skola i Norge

■August Bonds från Eckerö har antagits till det internationella Röda korsgymnasiet RCNUWC (Red Cross Nordic United World College) på Norges västkust. Bonds nominerades av den åländska nationalkommittén i år. Ålands lagting godkände i juni en tilläggsbudget som gör det möjligt för August att ta sin studentexamen vid RCNUWC.

Beskedet blev en glad överraskning för August:

– Det är såklart lite pirrigt, men jag ser verkligen fram emot det. Det är min chans att komma ut i världen, jag har längtat efter att få komma härifrån länge. (It)



Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax

Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

LEIF

Dop / Nygifta

Fia Charlotte Häggblom döptes fredagen den 27 juni i S:t Olofs kyrka i Jomala. Hon är dotter till **Tom August Petter Häggblom** och **Åsa Charlotte Eriksson**, båda från Jomala Vesterkalmare. Vid dopet vigdes också föräldrarna. Det gemensamma familjenamnet blir Häggblom. Vigsel- och dopförrättare var kaplan Roger Syrén.

95 av 154 sökande antogs till Ålands högskola

■ Till högskolan på Åland sökte 154 studenter. 95 av dessa har antagits. Sökresultatet vid de olika linjerna ser ut som följer:

Elektroteknik: 14 sökande, 12 antagna.

Företagsekonomi: 12 sökande, 12 antagna.

Hotell- och restaurang, hospitalitymanagement: 20 sökande, 9 antagna.

IT: 14 sökande, 10 antagna.

Maskinteknik: 17 sökande, 15 antagna.

Sjöfart: 46 sökande, 18 antagna. (Vid sjöfartslinjen har platser reserverats för studenter som kommer tillbaks från studieledighet).

Vård: 31 sökande, 19 antagna. (Vårdprogrammet startar i januari 2009).

Vikarierandestudiesekreterare **Annika Lindqvist** meddelar dock att detta antagningsresultat inte är slutgiltigt. Det kommer oftast in flera ansökningar under sommaren, och om det finns lediga platser på utbildningarna så antas ytterligare studenter. I Finland sökte totalt 142 000 till högskolorna. 68 000 av dessa sökte till universiteten, 92 000 till yrkeshögskolorna. Av alla sökande får över 40 procent en studieplats. (It)

Kyrkan erbjuder glutenfria oblater

■ Nu ska alla församlingar inom Borgå stift erbjuda oblater som är glutenfria. Det ska finnas nattvardsbröd av denna typ i samtliga församlingar och de anställda ska tydligt informera om saken.

De glutenfria oblaterna ska förvaras och hanteras åtskilda från vanliga oblater, eftersom redan små mängder gluten kan försäkra stora besvär för en del glutenintoleranta personer.

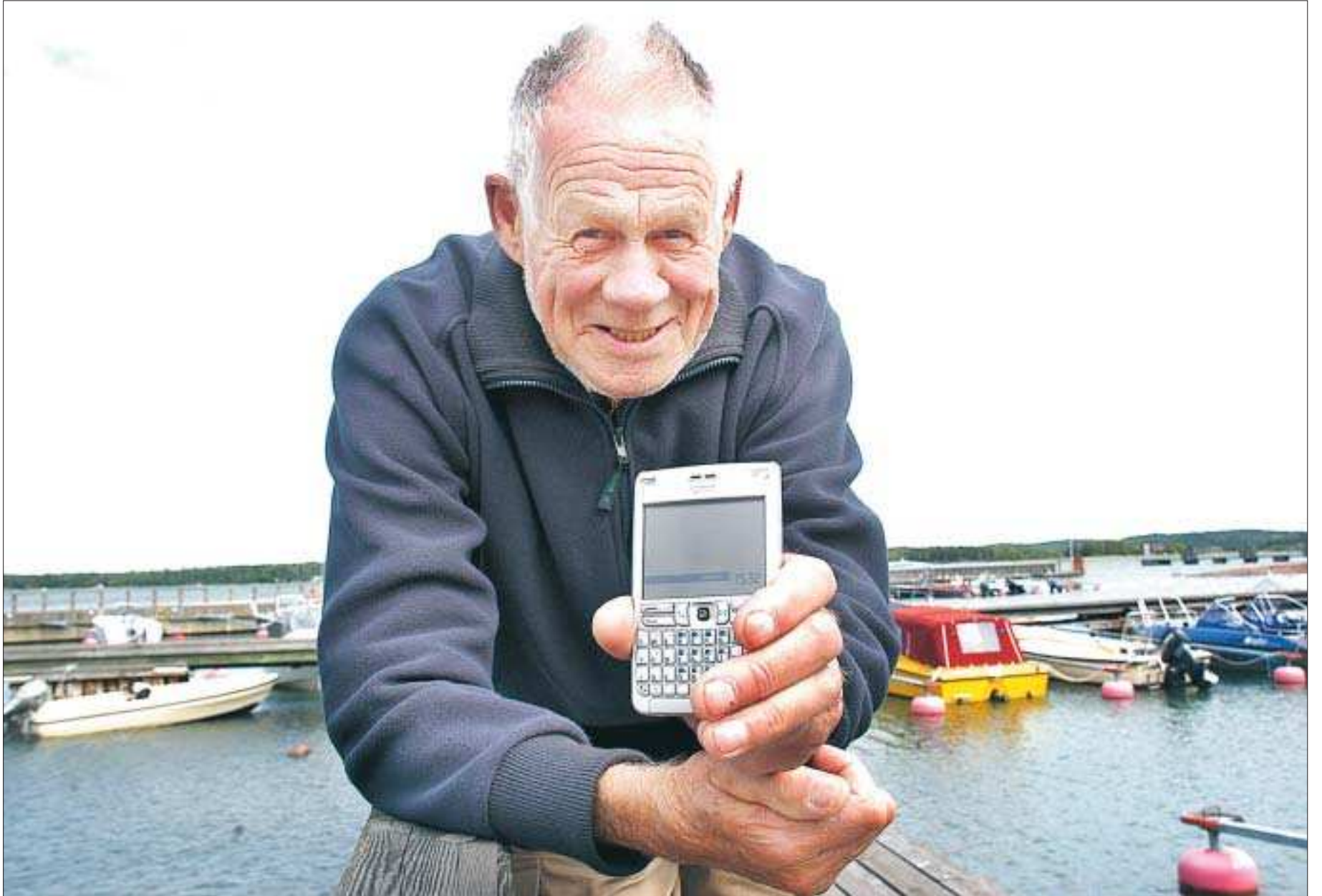
Glutenintoleranta nattvardsgäster kan själva ta sin oblat från en särskild ask på patenen, alltså oblattallriken, eftersom celebrantes, alltså tjänstgörande präst, kan ha rester från vanligt oblater på fingrarna. På så sätt kan även personer som lider av celiaki, alltså glutenintolerans, fira nattvard tillsammans med övriga nattvardsgäster.

Församlingarna uppmanas också att helt övergå till glutenfria oblater. Det medför en något högre kostnad, men medför att de olägenheter och den osäkerhet som glutenintoleranta i dag upplever undanröjs. (ka-f)

Kom ihåg

■ ■ **Geta Marthaförening:** Möte 3/7 kl. 19.00 hos Berit på Tellskär.

PRATSTUNDEN



Överraskningarnas man. Bertil Henriksson, 80 år, förenar gammalt och nytt. Hans mormor seglade honom till skolan i Brändö by en gång i tiden och i dag drar han fram en handdator ut fickan och hanterar den med van hand.

Bertil, 80, fortfarande på friarstråt

Han började söka efter sitt hjärtas dam redan 1966. Han skrattar själv åt det. Fram till dess var han blyg och vågade inte ens prata med kvinnorna. Någon påstod att han marknadsförde sig dåligt. Men den saken har han fått träna på. Nu letar han genom annonser och bekantas bekanta efter någon att dela vardagen med.

– Jag ger mig inte! Det finns folk som är äldre än jag som gifter sig. Men jag vill att det ska vara bra. Det ska bli helt rätt. Kanske är jag för kräsen, funderar han.

Gentlemannaspjuver

Bertil Henriksson är en spjuver med glimten i ögat. En och en halv timme pratar vi och skratten blir många. Minnet är fenomenalt. Vem kan – som han – rabbla upp vad som hände i maj 1962 eller i juni 1978?

Han charmar vem som helst. Han är en typ av gentleman och skärgårdsbo i spännande förening som kan få vilken kvinna som helst att önska att hon vore 20, 30 eller rent av 40 år ä-l-d-r-e... Vad roligt vi skulle kunna ha...

Båt efter 50 år

Bertil börjar med att berätta att han just fått en båt färdig. Det blir hans femte. Den blev klar på två och en halv månad. Han hade väntat exakt 50 år på att få tid för bygget. ”Sjöriddaren” kallas modellen och den hittade han i

tidskriften Populär Mekanik från 1957.

– Båten blev lyckad, trots att jag väntat 50 år på bygget. Det är en ruffad plywoodbåt som går så fint i vattnet med bara en fem hästars motor. Sådana där utmaningar gillar jag.

Handdator

Bertil upphör inte att överraska. Mitt i intervjun drar han en handdator ur fickan. Det är kanske inte precis vad man väntar sig av en 80-årig Brändögubbe.

– Jag har alltid velat ligga lite före, säger han samtidigt som han rabblar upp sin e-postadress. Ibland har jag kanske varit lite före min tid.

På grynna

Tiden har farit fram med honom. En gång i världen brukade mormor segla med honom över sundet till skolan i Brändö by. Skolan fanns då i den nuvarande Hembygdsgården.

– Jag hade två kilometer över vattnet till skolan och sedan en och en halv att gå. Men en gång seglade mormor upp på en grynna. Hon chansade och tog spjörn mot undervattensgrynnan och skuffade ut båten igen.

När Bertil berättar om mormor fylls hans gråblå blick med tårar. Han saknar henne.

Ro till skolan

När han blev äldre fick han ro tillsammans med de andra Björnholmabarnen till skolan. Hans yngre bröder var med,

Torsten, som senare blev äventyrare och sjöman, bosatte sig i Australien och lämnade fru och barn efter sig när han blev sjuk och dog, samt brodern **Bo**, senare känd som handelsman över hela halva Åland.

I skolan eldades i kakeugn. Eleverna fick bära in veden i vedlider.

– Många händer gör lätt arbete. Och många munnar gör ett tomt fat.

Farlig sjögubbe

Sjön har han haft respekt för. – Vi levde på vatten hela tiden och levde i skräck för både ”sjögubben” och ”brunnsgubben”.

Morfar var skräddare. Det är därför stället heter Skräddars. Pappa **Berndt** var fiskare, mamma hette **Selma**. Båda dog på 1970-talet. Bertil tog hand om dem på ålderns höst.

Hans ögon tåras igen.

Fiskar inte

Ytterligare en överraskning är att skärgårdsbon Bertil inte fiskar mycket.

– Kanske fick jag nog som liten parvel. Vi åt i kapp en gång, en bror och jag. Då mädde jag inte så bra sen. Och dessutom har jag inte haft tur som fiskare.

Han säger sig vara uppväxt på strömming, surmjölk och surbröd. Och bra gick det.

Skärgården tar slut

Om skärgårdens framtid har han följande kommentar:

Fakta / Bertil Henriksson 80 år

Namn: Bertil Torolf Henriksson.

Född: den 3 juli 1928 på Brändö Björnholma.

Bor: på hemgården Skräddars på Björnholma.

Yrke: pensionerad snickare, timmerman, trädgårdsodlare, sågverksarbetare och båtbyggare.

Familj: singel.

Födelsedagen: firas på födelsedagen på torsdag på restaurang Gullvivan med kalas mellan klockan 13.30 och 15.30.

– Jag är inte pessimist och inte optimist. Jag är realist. Om inte något revolutionerande händer så tar det slut med livet i skärgården. Så måste det bli. När jag var skolgrabb bodde det 1.000 personer på Brändö. Nu är bara hälften kvar.

Skyddsängel

På frågan om han tror på Gud ger han också svar på tal:

– Jo, jo, det är inga problem. Ända sedan jag var liten har jag fått stöd och hjälp av min tro på en högre makt. Jag vet att jag har en skyddsängel. Den har hjälpt mig flera gånger.

Bertils årtal

Bertils liv i stora drag:

1935: småskola några veckor vår och höst i två år.

1937: folkskola i fyra år, plus fortsättningsskola och kvällskurser.

1946-47: Nykarleby kristliga folkhögskola.

1949-51: slöjdskola i Kimito.

1951: arbete vid Nagu snick-

eri med att göra dörrar och fönster.

1952: arbete vid LM Ericsson.

1950-talet: byggde hus och växthus på Brändö.

1958: byggde första båten, en snipa på 20 fot. Av bräderna som blev över blev det en gaveleka.

1960-talet: odlade tomater i växthus.

1965: tog över butiken i Åva och drev den i 3,5 år.

1970-talet: fick tjänst i Brändö församling, först som gravgårdsskötare, senare som församlingsträdgårdsmästare, var också förtroendevald i kyrkofullmäktige och kyrkoråd.

1984: startade ”Bertils bygg”.

1998: gick i pension men hjälper ännu folk med husbyggen och renoveringar.

Text & foto
KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Getabock på plats i Pettas café

Nu är pusslet lagt. Alla bitar är på plats. Getabocken står mitt i uteserveringen. Brödlim-porna ligger doftande på hyllorna och änglar och häxor sitter i fönsterkarmarna. Pettas café har slagit upp portarna.

Nyligen var det festlig invigning med kommundirektör Erik Brunström som bandklippare. Karin Jomal-Karin och Ulf Eklund har sett sin dröm förverkligas. Finnös gamla skola har blivit café. Men ännu finns det att göra. – Vi är Ålands första certifierade ekologiska bageri, berättar Ulf Eklund. Det första vi gjorde här efter en svår vattenskada för några år sedan var att kasta ut oljepannan. Vi borrade efter bergvärme och vatten. Nu har vi gott vatten till bröden.

Änglar och häxor
Jomal-Karin Eklund visar sitt kök där bröden ligger rykande varma i travar. En ny ugn har stenhäll, en sådan sten man gräddar pizzor på. Utöver bröden tillverkar hon också en del hantverk i textil. – Både änglar och påskkärringar tycker jag om, säger hon. De står kanske för mina egna båda sidor. Jag drömmer om att göra ett hel tak fullt med änglar en gång.

Utställning
På vinden inreds en konferenslokal och där pågår också en hantverksutställning. Hantverk av Eva Eriksson, Inga Snellström och Judy Kuitunen visas i sommar. Pettas hembageri, brödbutik och hantverkscafé har öppett alla dagar under sommaren och under helger och på beställning på vinterhalvåret. Eklunds ombesörjer också catering.



Fikabock att rida på. Nu har Getabocken som sig bör kommit hem till Pettas café i Geta Finnö. Här sätter Ulf Eklund och Karin Jomal-Karin Eklund bocken på plats. Den är tillverkad av en rotknöl, ett cykelstyre från en soptipp och gammalt tågvirke från Albanus och Linden. Den är skapad av konstnär Juha Pykäläinen.



Gamla folkskola. Caféet är inrymt i Finnös gamla folkskola. "Petta" var barnens öknamn på skolfröken Emilia Pettersson. Skolans utedass finns kvar uppe i backen.



Bakar ekologiskt. Jomal-Karin bakar igen. Fram till 1996 drev hon bageri och hennes båtbröd är poppis. Hon bakar numera också Finnölimpa och ett bröd kallat ljusa dagen samt ett 30-tal andra brödsorter.



Internetcafé. Detta är förmodligen norra Ålands första internetcafé. För två euro får man låna laptopen en god stund.



Konferensrum på vinden. På den tidigare oinredda vinden färdigställs nu konferenslokaler. Nästa höst väntar Ulf Eklund på ett gäng tandläkare från Tyskland. Fondväggarna av tegel ger stämning.



Inga bisaker. Skolplanschererna är kvar från skoltiden och ger stämning. Här lärde sig barnen en gång något om blommor och bin. Numera bakas det med en hel del honung i huset.

OBS Det händer

MÅNDAG 30.6
TEATER
■ **Teater Kuling, Badhuspaviljongen, kl. 19.00.** "Läkare mot sin vilja" av Molière. Regi: Arn-Henrik Blomqvist.
RADIO
■ **Radio Vega kl. 21.10.** Allt ljus på: Johanna Grüssner. Möt den åländska jazzsångerskan i ett samtal med Thomas Lundin.
■ **Ålands radio kl. 10.00.** Elspeth Randelin, skolbibliotekarie med rötter i Tasmanien.

TV
■ **FST kl. 21.00.** Möt den åländska jazzsångerskan Johanna Grüssner i ett samtal med Thomas Lundin.
VERNISSAGE
■ **Skeppargården Pellas kl. 18.00.** Sjöfarnas medeltidskyrkor. Akvareller av konstnären Matti Visanti. Visanti finns på plats under kvällen.
NÖJE
■ **Arkipelag nattklubben.** DJ.

TISDAG 1.7
MUSIK
■ **St Görans kyrka kl 20.00.** Konsert. Therese Karlsson, sopran, och Kaj-Gustav Sandholm, orgel och piano. På programmet Haydn, Mendelssohn, Jack Mattsson med mera.
NÖJE
■ **Dinos.** Trubadur på uteserveringen, bandet Made In Thailand inne.
■ **Arkipelag nattklubben.** DJ.

TEATER
■ **Bentes sommar-teater, Eckerö Överby kl.19.00.** Bröllop Och Jäkelskap. Folk-lustspel av Krister Classon. Regi: Robert Liewendahl.
■ **Teater Kuling, Badhuspaviljongen, kl. 19.00.** "Läkare mot sin vilja" av Molière. Regi: Arn-Henrik Blomqvist.
KONST
■ **Föglö Hummersö 12-16.** Galleri Berghäll öppnar

för säsongen. Riitta Nieminen, dockor och masker, Olle Nordbergs oljemålningar, Arvid Mörens träskulpturer och Kjell Ekströms akvareller.
MARKNAD
■ **Kastelholm Österåker kl 18.00-21.00.** Kvällsmarknad med loppis och hembakat.
RADIO
■ **Ålands radio kl 10.00.** Elof "Loffe" Johns, busschaufför, amerikaresenär och sångare.

SPIK NYKTER I TRAFIKEN

Poetisk mjuklandning vid Norrhavet

”...och vågorna rullade asklikt grå...”



Naturens amfiteater. Med dikter av Gustaf Fröding och Nils Ferlin bjöd Emelie Enckell på vad hon kallade för en poetisk mjuklandning på Dånö Gamlan i Geta. Här bildar berget som en bred trappa ner till en sandstrand som var hennes lekplats som liten. Här lästes bland annat "Världens gång".

Poesi vid vågskvalp.

Ja tack. Det vill många ha. Även om himlen är grå och det duggregnar hela tiden.

När Geta poesi och visa inbjöd på poetisk vandring kom ett 50-tal personer för att njuta av kultur och natur i skön förening på Dånö Gamlan.

Det var 14:e gången Geta poesi och visa arrangerades.

Det var första gången som deltagarna inbjöds till en poetisk eftermiddagsvandring på natursköna Dånö Gamlan, allra längst ut mot havet.

Enckells Gamlan

Sedan 1943 är det familjen Enckell som huserar på ön.

– Det finns i dag 39 ättlingar här, plus ingifta, till min farfar, berättade ciceronen **Emelie Enckell**. Förr var vi här tre månader varje sommar. Vi missade inte en dag. Nu när kommunikationerna är enklare är vi här oftare. Själv vistas jag som pensionär här fyra till fem månader om året. Det är inte många veckoslut som Gamlan står tomt.

Prydlig natur

På 1940-talet fanns fyra hus på ön. Nu finns ett tiotal.

Dånö Gamlan är ett prydligt stycke spännande natur.

Regnet gjorde stenarna hala och vandringen lite strapatslik. Det bidrog till att kaffet och smörgåsen efteråt smakade extra bra.

VÄRLDENS GÅNG

av Gustaf Fröding

*Havet välte, stormen ven,
vågorna rullade asklikt grå.*

*"En man är vräkt över
bord, kapten!"*
Jaså.

*"Ännu kan ni rädda hans
liv, kapten!"*

*Havet välte, stormen
ven.
"Ännu kan en lina den
arme nå!"*
Jaså.

*Vågorna rullade asklikt
grå.*

*"Nu sjönk han, nu syns
han ej mer, kapten!"*
Jaså.

*Havet välte, stormen
ven.*

Till fiket presenterade Emelie Enckell sin bok om **Aaro Hellaakoski** och **Ulf Nyback** framförde egna visor.

Text & foto
KIKI ALBERIUS-FORMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Stenhav. Det har påståtts att stenåkern på gamlan Dånö är Finlands största. Den är 700 meter lång och mellan 4 till 6 hektar stor. Alldeles intill finns "lilla stenåkern", som syns väl från vattnet.



Bara en en. Emelie Enckell berättar att biologerna brukar vara förtjusta i enbuskarna mitt i "lilla stenåkern", som här syns uppe till höger. Enen består faktiskt av bara en enda stam som ligger ner mot stenarna och så skjuter enbuskarna upp från den.



Hagmans stuga. Hit kom Emelie Enckells föräldrar, Olof och Dagmar Enckell, för första gången 1943. De bjöds på fläskpannkaka. Fadern hade köpt Gamlan efter att bara ha sett stället på ett fotografi. Det sades bland vandrarna att paret gifte sig efter sju dagars bekantskap och levde sedan lyckliga tillsammans resten av livet.



Erkki Santamalas naturbilder kan man se på Kobbaklintar under sommaren.

Foto: RUNE KARLSSON

Erkki Santamala ställer ut naturbilder

på Kobbaklintar under sommaren. Utställningen bygger på samma material som Santamala visade i en utställning i Postens galleri vid Eckerö post- och tullhus förra sommaren. Erkki Santamala, som till vardags är pressfotograf på Nyan, betecknade den utställning han höll i fjol som "lite terapi", något utöver det vardagliga arbetet som nyhetsfotograf.

– Jag tycker om att gå längs stränderna och kunna stanna upp när något fångar mitt intresse, säger Santamala som har lång erfarenhet som naturfotograf.

Han har visat flera utställningar med naturfotografier tidigare, både på och utanför Åland och han var under flera år chefredaktör för naturfotografernas tidskrift "Luontokuva" (Naturfoto).

Erkki Santamala kommer ursprungligen från Letala i det som kallas Vakka-Suomi. Han har studerat vid Åbo Akademi och arbetar sedan år 2000 som pressfotograf på Nya Åland. Familjen Santamala är bosatt i Lumparland vid Kapellvikens strand. □

Marlene Lindbäck ställer ut i Ekenäs

i sommar. Utställningen hålls på stadsbiblioteket och Lindbäck visar ett 20-tal akvareller, några med inslag av pastell. Utställningen heter "Poese", som är en koppling till hennes formgivning och som går under samma namn.

– Temat är samhörighet – till sig själv, till andra och till det som berör, säger Lindbäck.

Med den här utställningen startar också ett sedan länge planerat projekt för Östersjön som går ut på att en del av eventuell försäljning går till Östersjöfonden.

– Främst för att dra ett litet strå till stacken men också för att utmana andra yrkesgrupper, företag och enskilda att enligt egen förmåga göra det till en självklarhet att bidra. Utställningen pågår den 1-31 juli. □

Sommarakademin opera.ax har nu

fått sin hemsida klar. På hemsidan som man hittar under adressen <http://www.opera.ax> kan man finna allmän information om sommarkursen och om deltagare, lärare och konsertprogram. På sidan finns också anvisningar för hur man bokar biljetter till de operaföreställningar som sommarakademin mynnar ut i och annan praktisk information. □



Organist. Alexander Fiseisky, organist från Ryssland, vid orgeln i S:t Görans kyrka.
Foto: ANDERS LERBACKA

Bach som en gammal bekant

Konsert

Ålands orgelfestival
Konsert i S:t Görans kyrka i
Mariehamn, fredagen den 27 juni
Alexander Fiseisky, orgel

Lunchtid, och ändå är det 90 personer på plats i Mariehamns kyrka för att avnjuta en konsert med bara Bach. Det är många gråa huvuden i publiken (daglediga!), men också barn, och för dem var det inledande numret, Bachs Toccata och Fuga i d-moll säkert ny och spännande musik.

Kan sitt hantverk

Själv tyckte jag det kändes som att träffa en gammal bekant, kanske moster Alma, och vara nyfiken över vilket humör hon kunde vara på idag.

Min tre-åriga dotter tyckte det var fin musik, men lite högt ljud... Det är ingen tvekan om att **Alexander Fiseisky** kan sitt hantverk, men jag kände nog en aning av rutin i framförandet. Kanske behövde han verket för att komma igång?

Triosonat nr 1 var därför

en fräsch och annorlunda upplevelse. De tre stämmorna vävdes in i varandra på ett lätt och luftigt sätt. Första satsen kändes rent virlig, ljus och glad. Den långsamma satsen var lugn, vilsam och melankoliskt genomskinlig, och framförandet känsligt. Sista satsen var rolig, rentav humoristisk. Kanske Bach verkligen roade sig, när han bestämde sig för att ta första satsen tema och använda det "bakvänt"/omvänt.

Kända teman

Sex koraler i olika stilar stod sedan på programmet. Några byggde på kända teman. Inledande Wachet auf, ruft uns die Stimme (Vakna upp, en stämma bjuder) var upplyftande och välbekant. De övriga varierade mellan mollbetonad melankoli, och glädje och fart. Bach hade nog en särskild förmåga att fånga texternas stämning och med tonerna föra oss in i det rum han vill, för vid den avslutande koralen, Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter (Kommer du Jesus från himmelen ner), har jag

noterat: himmelsk glädje!

Konsertens sista nummer var så tillvida intressant att fugan ur Fantasi och fuga i g-moll också uppfördes i Sund på torsdagens konsert. Jag upplevde den då som hektisk som avslutning på en meditativ kväll, men jag inser att **Andres Uibo** ändå hade valt att spela långsammare än Fiseisky!

Så kontextberoende kan en upplevelse vara! Den torra akustiken i S:t Görans kan göra långsamma tempi besvärliga, vilket kan vara en orsak till hastigheten. I den inledande fugan lösgörde sig något stort, sen vandrar något litet lugnt i en vandrande diskussion. Det stora djuret återvänder! En mammut rör sig majestätiskt. Konserten inramades alltså av det mäktiga, där orgeln kan få hela kroppen att vibrera.

LENA SVARTSTRÖM

**Annonsera i
den tidning
du själv läser!**

**Ålands Telehistoriska
förening r.f.**
kompletterar sin
**Telefonkatalogsamling
gärna före 1950**

Tel Leif Johansson 13 292,
0400 524 806
Sven-Erik Heinonen 22330,
0457 548 3230

**Ålands
Telefonandelslag**



1800-tals Bondbröllop
Söndag 6 juli

kl. 13.30 Bröllopståg från Jomala kyrka till Ulfsby gård

Välkomna!

Arr: Arbetsgruppen för åländskt bondbröllop 2008

KL. 12-17 GAMMALDAGS MARKNAD • MUSIK • TEATER • UTSTÄLLNING • SERVERING

WÄRDÖ TEATER presenterar ett skådespel i två akter av Robert Liewendahl

Kvinnorna på Erkas

PREMIÄR
fred. 11 juli
kl. 19.00



BILJETTER: ÅLANDSBANKEN, Citykontoret tel 29 13 00 eller på plats
1 tim. före förest. början tel 0457-5301028. 15€/person, barn u. 12 år 8€
PLATS: Wärdö Teater, Erkas byagård, Wärdö by. **SERVERING** i pausen.

Även lörd. 12 juli 19.00, sönd. 13 juli 14.00 o. 19.00, onsd. 16 juli 19.00
fred. 18 juli 19.00, lörd. 19 juli 19.00, sönd. 20 juli 14.00 o. 19.00
OBS! Endast dessa föreställningar! Wärdö by och Strömsby byalag



**SARA HENRIKSSON * JAN NORDBERG * MAJ-LIS ICKLER
LINN WEMAN * GUNILLA SCHÅMAN * ISAC BOMAN
SARAH AHLBÄCK * MIKAEL FRANKMAN * ADRIAN FRISK * JON HENRIKSEN
OLIVER LEHTINEN * LISBETH LINDFORS * BENITA MÖRN * SIMON NORRLUND
CARITA OLOFSSON * PETTER SJÖSTRAND * JAN STRANDBERG * ERIK ÅBERG
NINA ÅBERG * SONJA HÖGMAN som STAVA-MOSTER. Barnen FELICIA ERSFELDT
NORAH LÅNG * ANNIKA LÖFROTH * FREDRIKA SKAGLUND * EMILIA VIRTÄ**

Nyan-Nappet

ÅLANDS LÄNGSTA FISKE-TÄVLING PÅ GÄDDA

JUNIOR X-TRA

Alla juniorer som lämnar in ett resultat i juli och augusti deltar i utlottningen av fem platser till en fiskedag med KUUSAMO! Jussi och Peter guidar.

1 JULI - 31 AUGUSTI

TESTA KUUSAMO-DRAGEN!

I samarbete med:

Sjöfararnas kyrkor på Pellas



Kyrkan på Kökar kan man också finna på utställningen.
Foto: PRIVAT

”Sjöfararnas medeltids-kyrkor - kulturarv med bestående värde” kallas en utställning på Pellas i Lemland. Det är Matti Visanti, från Helsingfors, som ställer ut akvareller i skeppargården.

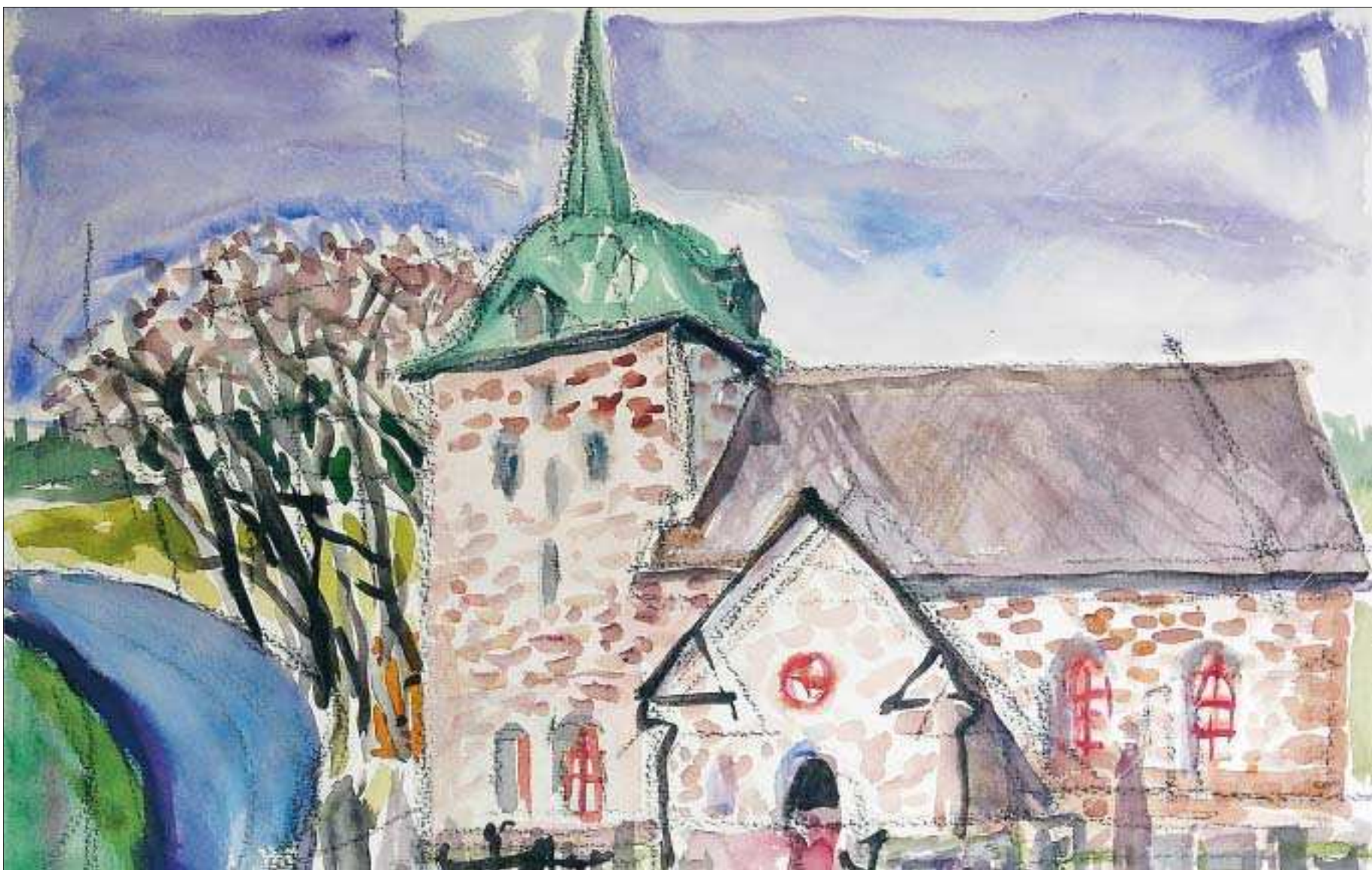
Matti Visanti har i sina akvareller haft Ålands medeltida stenkyrkor och andra kulturobjekt som sina främsta motiv. Ett centralt tema är de åländska stenkyrkorna med omgivande landskap.

– Samma natur och samma hav omgav redan under medeltiden våra förfäder och kyrkobyggare. Det handlar om vårt beständigaste kulturarv och våra äldsta kulturmiljöer, skriver man i ett pressmeddelande kring utställningen.

Över havet

Den medeltida farleden mellan Arholma via Lemböte till Föglö, Kökar och Hitis utgjorde huvudled för både kultur och handel. Kristendomen kom västerifrån över havet och Finlands äldsta stenkyrkor ligger på Åland. Av landets samtliga 75 bevarade medeltida stenkyrkor och 15 kapell finns 13 på Åland.

De unika och välbevarade kulturobjekten har inspirerat konstnärer att föreviga dem. Matti Visantis akvareller har



Jomala. Bland de utställda akvarellerna finns denna med Jomala kyrka som motiv.

Foto: PRIVAT

uppkommit under åtskilliga sommarseglatser under de senaste decennierna samt under årliga Lemlandsbesök.

Föglöanknytning

Matti Visanti är född år 1945 i Helsingfors, där han också bor. Han är arkitekt och stadsplanerare och har segling, kul-

turhistoria och bildkonst som främsta intressen. Visantis morfars farfar tjänstgjorde i tiderna som kyrkoherde i Föglö.

Visantis akvareller har varit utställda i separatutställningar i kulturcentret i Voipaa 1997 och i Storkyro kyrka år 2000. Med sina andra mål-

ningar och teckningar har han även deltagit i olika utställningar i Helsingfors.

Vernissage på utställningen på Pellas är det på måndag, den 30 juni, kl. 18 då konstnären också finns på plats.

Handarbeten

Carin Hinder-Ylinen på Pel-

las berättar att skeppargården också visar två mindre utställningar under sommaren.

– I våra vindsutrymmen finns handarbetsutställningen ”Vinden drar” av **Kajsa Wikman** och en utställning över den förödande eldsvådan julen 2005 och återuppbyggnaden av skeppargården..

Pellas är nu öppet för allmänheten dagligen kl. 11 - 16 fram till 10 augusti.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Orgelfesten fick lekfull avslutning

Konsert

Ålands orgelfestival
Avslutningskonsert lördagen
den 28 juni i St Görans kyrka i
Mariehamn Olivier Vernet, orgel

Bienvenu, welcome, på kabbaret!

Cholley, Bret, Willscher, Jenkins, Nagel, Callahan, Laprida, Kleive - har du hört om dem?

Det är inte precis de namn jag först kommer att tänka på när någon nämner ordet orgel. Eller för den del förknippas med musik överhuvudtaget. Alla, med undantag av Karl Jenkins, som jag endast bekantat mig med genom körsång till nonsens-text, var för mig helt okända kompositörer. Det var därför en kväll där inga förhandsuppfattningar kunde råda. Alla kompositörer är nulevande, den äldsta född 1944 och den yngsta 1974 - ett spann på bara 30 år. Presentatör **Erland Mattson** hade kapitulerat inför uppgiften, och nöjde sig med att säga att musiken fick tala för sig.

Det gjorde den sannerligen!

Det var karnevalsstämning och hisnande akrobatik vi fick uppleva. Startskottet för den stora festen gick med Pierre Cholleys Rumba sur les grands jeux, som mina rudimentära franskakunskaper tolkar som Rumba vid den stora festen/leken. Det var genuint rolig musik, superrytmisk rumba som övergick i långsam ”dagen-efter”, för att sedan sjunka in i ett himmelskt drömligt insomnande - i drömmen dansade en liten gnistfé.

Sen byggdes något storlaget upp och inledningens tema återkom med förnyad kraft. Det är inte så ofta jag kommer på mig med att stampa takten till orgelmusik, men mina tår bara ville vippa upprepade gånger under den här kvällen.

La ronde des lutins (tomtarnas/trollens ringdans) av Juelien Bret tog mig till en cirkuskarusell. Musiken fick mig att associera till ryssen Kablewskis roliga lilla pianostycke Clownerna. Det fanns samma sorts rytmiskhet och ständigt lekande med tonalitet. Änglarnas vals förde in akrobater,

jonglörer och cirkusdjur. Våldigt lekfulla änglar med andra ord.

Festen avbröts av ett stormväder med hopande orosmoln i Andreas Willschers Toccata alla Rumba. - Tre stycken av Karl Jenkins bildade sin egen helhet fast musiken var från olika håll. Det första ”Tema från Palladio” lät i mina öron som filmmusik direkt ur ett relationsdrama, medan Pia Jesu hade en söt, men verkningfull melodi, en ny morgon, lugnet efter stormen. Det tredje stycket Trumpeting Organ Morgan med sitt ostinato av trumpetstötter mot en långsammare melodi hade minimalistiska drag: ostinatot återkom envist vad som än hände.

Karnevalen fortsatte i de återstående styckena: det var rytmiskt intrikat, roligt, habanera med sega trioler, synkoperat, mera latinamerikanskt än jazzigt. Jag är full av beundran för den säkerhet, prestigelösa virtuositet och precision Olivier Vernet visade upp.

Musiken kändes definitivt

atypiskt kyrko-orgel, men framförd med en livslust och glädje som fick mig att småleende gunga i bänken. En lekfull avslutning på en mångsidig orgelfestival. Vernet kan liknas vid en vig och vältränad akrobat som utför hisnande programnummer så de verkar så enkla, så enkla. Kaj-Gustav Sandholm, som fungerade som registrant, sade sig haft fullt sjå att hinna med i den täta notbilden (men det gjorde han förstås).

Det var lite tråkigt att lördagkvällen lockade med så många andra nöjen, för detta var en konsert som nog roat fler än de 34-40 åhörare som tagit sig till kyrkan, och säkert tilltalat en ung publik som kanske inte har Bach eller Messiaen i sina i-pods. Vi som VAR där, blev begåvade med ett lugnt och enkelt extranummer, sedan orgelbyggare Heinrich ropat till Vernet på franska. För det här var en konsert där man vågade ställa sig upp och ropa i kyrkan.

LENA SVARTSTRÖM

Annonsera i den tidning du själv läser!

Nya Åland
☆☆☆

Utflykt

med

Nyankortet
sätter guldkant på tillvaron

2008

SÄLSKÄR

**Guidad tur ut till
Sälskärs fyr i nord-
västra Hammarland.
Guide: Bengt Häger.**

Avgång med m/s Silvana från
Skarpnåto brygga kl 18.00
(retur ca kl 22.45)

varje onsdag
fram till 13 augusti.
I juli även från Hällö
Pris: 25€/pers.

Bokning och info:
J-A Häger, tel 0400 229 149

Nyankortet
sätter guldkant på tillvaron

2250€
/person

Nya Åland
☆☆☆

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

**SKARPNÅTO
SJÖTRAFIK**

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET
KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

Supererbjudande

GRISKARRÉ
INHEMSK, även marinerad

6²⁵
KG

Supererbjudande

VARDAGSOST
VALIO, ca 1,2 kg

6⁵⁰
KG

Supererbjudandena gäller
måndag 30/6 - onsdag 2/7



Supererbjudande

VATTENMELON HEL
SPANIEN, kärnfri

0⁹⁹
KG

KAFFE
500 g, JUBILEUMS MOCCA
EP 11,96/kg

2⁹⁹
PKT

MEDWURST
600 g, EURO SHOPPER
EP 5,81/kg

3⁴⁹
ST

MUNKRING
Laktosfri, ÅLANDS KRINGLAN

0⁷⁵
ST

PLUSSA - förmån
HUSHÅLLSSOCKER
1 kg, DANSUKKER
Utan Plussa-kort 1,05/pkt

0⁸⁹
PKT

KYCKLINGFILÉ-
STRIMLOR
300 g, marinerade/honungsmarinerade
KARINIEMEN
Utan Plussa-kort 2,89/ask

1⁹⁹
ASK

VANILJGRÄDDGLASS
1 lit, ej laktosfri, VALIO
Utan Plussa-kort 2,78/2 pkt

2⁰⁰
2 PKT

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840



SUPERMARKET

PLUSSA
för dina inköp



Måndag-fredag 9-19,
lördag 9-16,
söndag 11-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149

Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18

Rea på Mio!

Upp till halva priset
på massor av produkter i butiken:
soffor, sängar, lampor, textil, porslin m.m.

Välkommen in och fynda!



Countrysångaren Hasse "Kvinnaböske" Andersson:

"Jag vill sjunga om de



Karibisk skjorta och vid gott mod. Hasse "Kvinnaböske" Andersson vill med sin musik föra de svagas talan. Men det får inte bli för sorgligt, då blir han deppig.

– Jag är ingen gnällpoppare, utan vill sjunga om det som är fint och bra i livet.

Det säger countrystjärnan Hasse "Kvinnaböske" Andersson.

Sedan går han upp på scenen i Bastö och sprider solsken över en blöt countryfestival.

Hasse "Kvinnaböske" Andersson sitter på sitt hotellrum och stämmer gitarren. Han vinkar åt oss att komma in, och fortsätter sedan lugnt att pillra på stämskruvarna. Att vara på Åland tycker han att känns jättebra, får vi veta. Men det är inte första gången.

– Jag kom hit första gången

då jag var fjorton. Jag seglade runt i den finska skärgården istället för att konfirmera mig.

Ålänningar gillar skånskt

Hasse Andersson är känd för att sjunga country på skånska - hans musik har ibland skämtsamt kallats för "Skåntry".

Förstår ålänningarna din skånska?

– Jaa då, det gör dom allt. Det tycks som att jag har en ganska stor åländsk publik, för jag brukar få många brev av ålänningar.

Att Hasse Andersson är populär, inte bara på Åland, utan också i Finland råder det ingen tvekan om. Flera finska artister har gjort nyinspelning-

ar med hans låtar, och han har även hunnit med ett antal finlandsturnéer genom åren.

Skåning i Värmland

Hasse Andersson är alltså skåning ut i fingerspetsarna. Bandet är döpt efter en liten skånsk by som heter "Kvinnaböske". Detta har även blivit Hasses smeknamn. Trots sin starka anknytning till Skåne, sägs det att Hasse numera är bosatt i Värmland. På frågan om ryktet är sant ges svaret:

– Det stämmer. Jag blev lurad av en stadsarkitekt i Skåne och förlorade 550 000 kronor. Då blev jag arg och flyttade, berättar Hasse.

Reportern undrar i sitt

stilla sinne hur det ska gå för "skåntryn" hädanefter. Bli det country på värmländska nu eller? Hon lugnas strax:

– Vi trivs bra i Värmland, men vi letar faktiskt efter en tomt i Skåne. I Värmland finns det mest skog, och jag längtar så efter havet, säger Hasse med en lätt suck.

Änglahund och änglakör

Hasse "Kvinnaböske" Andersson är allra mest känd för sin låt "Änglahund" som komponerades ihop år 1982. Originalversionen har sålts i 250 000 exemplar. Tas alla senare versioner med i beräkningen så glider man med lätthet förbi miljonstrecket.

Ska du spela "Änglahund" ikväll, eller har du tröttnat på den?

– Utan "Änglahund" hade jag inte varit den jag är idag. Den får alltid vara med. Det är inte en sång jag sjunger på hemma längre, men den är rolig att uppträda med eftersom många känner igen den.

Hasse berättar att han alldeles nyligen fick ett brev av ett gäng ungdomar som hade velat uppträda med "Änglahund" på sin konfirmation. Eftersom de inte fick det för prästen så hade de gjort om texten lite, och då var det okej. De skickade sin version till Hasse.

– Jag blev väldigt rörd av

det. Man kan även se filminspelningen av deras uppträdande i ett klipp på Youtube.

Isbjörnen Isak

Hasse har inte bara sjungit country. Hela fjorton somrar i rad klädde han ut sig i en isbjörnskostym och uppträdde med barnmusikalen "Svingelskogen" i folkparker runt om i Sverige.

Somliga tycks mena att dina avsteg från countrysången har varit misstag. En bloggare frågar sig till exempel följande: "Om Hasse K nu kan ge röst åt de undanskuffade, missanpassade och defekta

et fina i livet"



Foto: ANDREAS DIENERT

- varför ägnar han då sin skaparkraft åt att betrakta några j-la måsar eller larva runt i isbjörnsdräkt i Monicas Svingelskog?"
Vad har du att säga om det?

Hasse skrattar lite åt kommentaren och förklarar: – Jag tycker inte att man ska vara så trångsynt. Det stämmer att jag i mina låtar har värnat om de små och svaga. Och det är väl just det som barnen är! Barnen är det värdefullaste vi har, och därför tycker jag att det är viktigt att vi också kan erbjuda dem god barnkultur. Med björnen Isak ville vi skapa

en vettig förebild, utan att bli alltför moraliserande.

Det goda i livet

Vad gäller sången som handlar om att betrakta "några j-la måsar" säger han:

– Vissa tycker om vissa låtar, andra om andra. Jag kan inte bara skriva allvarssamma texter som handlar om sociala missförhållanden, då blir jag deppig. Jag är ingen gnällpoppare, utan vill sjunga om det som är fint och bra i livet också, säger han och ler.

Hasse berättar att han faktiskt har varit nere under en tid och haft svårt att komma tillbaks. I samband med en

nervskada drabbades han av en depression.

– Det är svårt då man upptäcker att man är 60 år och inte längre kan göra allt som man förr har kunnat. Det är bara att lära sig leva med sina krämpor, säger han med en suck.

Därpå reser han sig för att börja klä om inför spelningen.

– Det blir ingen komplett cowboykostym, utan jag tänkte ta min **Tommy Bahama**-skjorta. Jag är karibisk idag, avslutar han med ett skratt.

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax



Varje år. Hemming Häggblom är en trogen besökare av countryfestivalen. Den här gången är det ovanligt folktomt, konstaterar han.

"Man vet aldrig hur dansen blir"

Det var en regnig och inte särskilt välbesökt countryfest vid Bastö hotell & stugby i lördags.

Folk tryckte under partytälten i väntan på bättre tider. Då det var dags för squaredans hade det tack och lov slutat droppa från skyn. Dansarna vågade sig ut på banan, som fortfarande var lite hal av regnet.

Innan dansuppvisningen får Nya Åland sig en pratstund med **Michael Gerkman**, som är dansgruppens "caller".

– Min uppgift är att styra dansen genom att ropa ut vilka turer de ska göra. Man har aldrig övat in ett program i förväg, utan man improviserar, berättar Gerkman.

För dansarna gäller det alltså att kunna sina turer som ett rinnande vatten, så att de direkt vet vad som ska hända då de hör ett visst utrop.

Michael Gerkman har hållit på med squaredans sedan 1993, både i Sverige och på Åland.

Är dina dansare duk-tiga?

– Det är de absolut. Och framförallt har vi väldigt roligt. I den här gruppen finns både nybörjare och sådana som hållit på i femton - tjugo år.

Koncentration

Maj-Britt Örbloom är en av de åtta som ska dansa under Michaels ledning. Square-dans började hon med år 1994.

– Det är jätteroligt. Man vet aldrig hur det ska bli och måste koncentrera sig väldigt mycket, säger hon till Nya Åland.

Countryfestivalen har hon besökt många gånger, och hon har även uppträtt förr.

Kvinnorna dansar i vida vippiga kjolar, och männen i långbyxor och långärmade skjortor.

– Några har sytt klänning-



Lystrar till sin "caller". Maj-Britt Örbloom var en av de åtta som uppträdde med squaredans under lördagskvällen.

arna själva, men jag har köpt min, berättar Maj-Britt.

Kommer varje år

En av de som besöker countryfestivalen varje år är **Hemming Häggblom**.

– Jag, frugan och hundarna är jämt här. Jag är en riktig countryentusiast. Det är lite synd att det är så lite folk i år bara. Det har regnat hela dagen, säger Hemming.

Ser du fram emot att se Hasse "Kvinnaböske" Andersson uppträda?

– Det gör jag. Jag såg honom

första gången på en countryfestival i Leksand. Det var under hans första turné, svarar Hemming.

Text: LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax
Foto: ANDREAS DIENERT
andreas.dienert@nyan.ax
tfn 528 470

REA

PÅ MASSOR AV VAROR
START IDAG
MÅNDAG 30 JUNI

GÄLLER DAM, BARN OCH HERR

KappAhl®
You look great!

*Ej i kombination med
 andra rabatter eller
 erbjudanden.*

REA PÅ MASSOR
 AV VAROR!!

Välkommen att fynda! Klipp ut kupongen här >>

Vi ger dig mer rea på rean.

Visst är det underbart att kunna fynda på rean! Nu ger vi dig ett gyllene tillfälle att fynda de plagg som du sneplat på under våren, utan att komma till skott att köpa. För inte nog med att det är rea, vi ger dig ännu mer rea. Du som är klubbmedlem får nu 20% extra rabatt på alla reaplagg vid ett köptillfälle.

Välkommen att fynda!

20%

extra rabatt på rean.

KappAhl® 

Rabatten gäller vid ett köptillfälle,
 på reapriser t o m 7/7 2008.
 Kan ej kombineras med andra
 rabatter eller erbjudanden.



VARUHUSET ZEIDELS TORGGATAN 7

ÖPPET VARDAGAR 9-20, LÖRDAGAR 9-18, SÖNDAGAR 10-17

**ÖPPET
 7 DAGAR
 I VECKAN**

allt du behöver -ändå klöver över!





F:ma ERIK MATTSSON

GÄLLER MÅNDAG - TORSDAG

Polsk medwurst i skivor, Hakala	kg 19,90
Grandiosa x-tra allt pizzor 350 g	st 2,75
Vattenmelon Spanien	kg 1,49

Knipplök Finland	knippe 0,99
<i>Veckans semla:</i> Joggasemla Ålandsbagarn	st 0,34

STRIMLAT NÖTKÖTT
12,50 kg

REVBENS-SPJÄLL
 färska
4,90 kg

PLUSSA -FÖRMÅN

Ariel tvättpulver
1,328-1,66 kg pkt **3,95**
utan Plussa-kort 4,79/pkt

Bliw tvål
150 ml 2 st **2,00**
utan Plussa-kort 1,25/st

Ett parti
KLÄDER
barn, dam, herr

-40%

Färdigt prismärkta.
Gäller tom söndag

LOTTERI!

Vi lottar ut 5 st Rockoff-pass ✂

Namn: _____

Tel: _____

Lämnas i Mattssons info senast söndag 6/7

GODBY TEL 43 250

VARD 09-20, LÖRD 09-18, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-16, SÖND STÄNGT







Martin Portin
Epost: sportnyan.ax
Telefon: 528 478

sport



DAGENS RADIO-TIPS
FC Haka-IFK Mariehamn, Tipsligan,
18.15, Ålands radio

Lehto tog VM-guld i bänkpress

KRAFTSPORT. Ove Lehto tog i lördags VM-guld i bänkpress. Lehto har nu tagit guld i VM och EM i både styrkelyft och bänkpress.

Ett guld saknades för Ove Lehto inför årets VM i bänkpress som avgjordes i Prag. Före tävlingarna hade han vunnit VM-guld i styrkelyft och EM-guld i både styrkelyft och bänkpress. I Prag lyckades Lehto ta VM-guld i bänkpress i +125-kilosklassen och således fullbordades samlingen internationella mästerskaps-guld.

– Det känns otroligt. Det är inte så många som har gjort det här, säger den nybakade världsmästaren efter tävlingarna.

Lehto berättar att målet en längre tid har varit att ta det sista guldet. Men fast den målsättningen är nådd tror han att motivationen till att fortsätta att träna och tävla kommer att finnas kvar.

– På något sätt kommer väl motivationen ändå alltid att finnas där. EM i bänkpress är nästa stora tävling och efter det får man fundera på hur man ska gå vidare.

Bonusmästerskap

Trots att Lehto en längre tid har siktat på det enda stora mästerskap han saknar var målsättningen inför årets VM-tävlingar en medalj. Orsaken var att träningen på sista tiden har gått lite trögt.

– Jag hade inga guldhoppningar. Jag siktade på medalj så på det sättet var det är en enorm bonus, säger Lehto.

Tävlingen i +125-kilosklassen blev en mycket jämn historia där Lehto först miss-

lyckades med att pressa upp inledningsvikten 310 kilo från bröstet. I följande lyft for dock stången hela vägen upp och i det sista lyftet klarade Lehto dessutom 325 kilo. Den viken, men inte mera, lyckades bara svenske **Johnny Wahlqvist** matcha. Eftersom Lehto inför tävlingen hade vägt in på en betydligt lättare kroppsvikt än Wahlqvist, innebar det att världsmästerskapet för Lehtos del var bärgat, om än med knapp marginal.

– Jag lyfte väl allt jag kunde idag och det räckte, som tur var, säger Lehto.

– Lite tur var det men givetvis också skicklighet.

Sandvik femma

Även i -125-kilosklassen var Åland representerat genom **Kenneth Sandvik**. Sandvik inledde med att ta 282,5 kilo och klarade i sitt andra lyft 287,5 kilo. Inför det sista lyftet begärde Sandvik upp 307,5 kilo på stången, den vikt som hade krävts för att ta en bronsmedalj. Dessvärre klarade Sandvik inte det lyftet och slutade på femte plats.

Nästa tävling för den åländska styrkelyftseliten infaller i mitten av juli då den färske världsmästaren Ove Lehto bjuder in till RAW-tävling hemma hos sig. Därefter följer EM i bänkpress i augusti.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Världsmästare.

Ove Lehto har nu tagit guld i VM och EM i både bänkpress och styrkelyft.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA



Linda Myllykoski simmade 100 meter frisim i junior-FM i Kuopio i helgen. Tiden 1.03,62 är nytt personligt rekord.
Arkivfoto: MALIN TILLSTRÖM

Fina tider i FM av åländska simmare

SIMNING. Inga framstående placeringar men fina tider nådde Linda Myllykoski, Gustav Carlsson och André Oksman som deltog i junior-FM på kort bana i helgen.

– Generellt har de simmat bra allihopa, säger Kjell Hansen som var med som ledare.

I junior-FM på kort bana som avgjordes i Kuopio i helgen var det bra tider och inte placeringar som var det väsentliga för de tre åländska deltagarna. Orsaken var att alla tre ställdes mot betydligt äldre motstånd. Och bra tider lyckades man nå.

– De blev personliga rekord för alla tre på nästan alla sträckor, säger Kjell Hansen.

– Generellt har de simmat bra allihopa.

Linda Myllykoski simmade 100 meter frisim, en sträcka som hon avverkade på tiden 1.03,62, vilket berättigade henne till en 47:e plats.

Flera starter

På herrsidan deltog för Ålands del Gustav Carlsson och André Oksman och både ställde upp på fler sträckor.

Gustav Carlsson kom på 33:e plats på 100 meter frisim med tiden 56,47. På 100 meter ryggswim kom han 22:a med tiden 1.05.19. På 100 meter fjärilsim kom Carlsson 32:a på tiden 1.03,98 medan han på den dubbla distansen kom 19:e med tiden 2.30,09. Speciellt den sista tiden imponerade på Hansen.

I den sista distansen Carlsson ställde upp i, 200 meter frisim, kom han på 30:e plats med tiden 2.04,53.

André Oksman placerade sig 71:a plats på 100 meter frisim. Oksmans tid var 59,90. 200 meter ryggswim simmade Oksman på 2.26,86 vilket berättigade honom till en 27:e plats. På 100 meter fjärilsim kom Oksman på 51:a plats med tiden 1.05,37 vilket är nytt personligt rekord med nästan 1,5 sekunder.

Wiss silvermedaljör i Världsungdomsspelen

FRIIDROTT. Hanna Wiss vann silver i längd för flickor 17 år i Världsungdomsspelen i Göteborg i helgen.

– Det var stabil hoppning, säger Wiss.

Ungefär 3500 deltagare från 20 olika länder tävlade i helgen i Världsungdomsspelen i Göteborg. I längdtävlingen för flickor under 17 år tog Hanna Wiss silver. Och detta trots att hon under tävlingarna av okänd anledning mädde lite dåligt. Silverhoppet bar 5 meter och 70 centimeter och kom i den andra omgången. Enligt Wiss själv var medaljen inte något som hon var absolut säker på inför tävlingen.

– Jag visste inte riktigt var jag låg i formen.

Hoppformen visade sig dock vara god och nästan alla Wiss hopp landade kring 5,70-strecket.

– Det var stabil hoppning. Det var skönt att se att det inte var någon engångsföreteelse, säger Wiss.

Medaljen värderar Wiss ungefär lika högt som fjolårets öspelssilver i samma

gren. I och med att den finska eliten saknades blir dock jämförelsen med fjolårets FM-guld knepigare, även om klassen på motståndarna var högre i Världsungdomsspelen..

– Det var bättre motstånd nu än i FM, säger Wiss.

På onsdag planerar Wiss att springa 300 meter i Åbo där Paavo Nurmi Games ordnas. Det förutsätter dock att illamåendet först ger med sig eftersom det stör Wiss i hennes löpning. Under Världsungdomsspelen placerade sig Wiss på åttonde plats på 100 meter med tiden 12,58 medan hon avbröt finalen på 200 meter.

Flera åländska starter

Wiss var inte den enda ålänningen som deltog i Världsungdomsspelen. **Mats Boman** sprang 100 och 200 meter men hamnade snöpligt på placeringen precis bakom de som gick vidare i båda sina försöksheat. 100 meter sprang Boman på 11,20 medan 200 meter gick på 22,54.

Placeringen precis bakom de som kvalificerade sig för



Silvermedaljör. Hanna Wiss klämde i med 5,70 i Världsungdomsspelen i Göteborg i helgen
Arkivfoto: JOHAN LARSSON

en fortsättning blev även **Erica Nordqvists** öde på 100 meter efter att hon i sitt försöksheat tagit sig i mål på tiden 13,03.

I 400 metersloppet för pojkar under 19 år placerade sig

John Wilhelms på 15:e plats med tiden 51,40. I samma åldersklass kom **Andreas Henriksson** elva i höjd efter ett hopp på 1,80.

Madelene Ekblom placerade sig på 28:e plats på

1500 meter för flickor under 17 år. Ekbloms tid stannade på 5.37,77.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Öspelsdelegater imponerade av åländska idrottsanläggningarna



Bermuda värd för öspelen 2013

ÖSPEL. Arenornas antal och kvalité imponerade mest på de öspelsdelegater som i helgen deltog i International Island Games Associations (IIGA) årsmöte på Åland.

– Arenorna är fantastiska. Tävlingarna skulle kunna starta idag, säger Anu Vares från IGA:s exekutiva kommitté.

De 70-talet öspelsdelegater som i helgen samlades på Åland för IIGA:s årsmöte hade ett digert program att ta sig igenom. Förutom själva årsmötet, utflykter och diverse bjudningar inspekterade delegaterna arenorna som skall stå värd för de olika grenarna under nästa års öspel. Och kvaliteten på arenorna imponerade.

– De är mycket fina. Jag hade väntat mig små arenor med de är stora och flotta, säger **Claus Nielsen** från Grönland när öspelsdelegaterna i lördags besökte Wiklöf Holding Arena.

Nielsen imponeras även av hur många fina arenor som var belägna utanför Mariehamn samtidigt som han uppskattar möjligheten att under öspelen bo på en skola.

– Det är lättare att bli en del av samhället när man bor på en skola. På ett hotell försvinner man så lätt. Men det här är ett så stort evenemang och ett så litet samhälle att det kommer att bli lätt att bli en del av samhället.

Det enda som bekymrar Nielsen är hur transporterna från och till arenorna kommer att fungera, men han försäkrar samtidigt att han inte



Imponerad. Claus Nielsen från Grönland imponerades av de åländska arenornas kvalité.

Foto: ANDREAS DIENERT

är det minsta orolig för de åländska arrangemangen.

Erfaret Åland

Anu Vares från Ösel och medlem av öspelens exekutiva kommitté lät sig också imponeras av de åländska idrottsanläggningarna.

– Arenorna är fantastiska. Tävlingarna skulle kunna starta idag. Vi har fått mycket bra respons från delegaterna, säger hon.

Vares är övertygad om att de åländska öspelen kommer att falla väl ut.

– Jag är säker på att Åland kommer att använda sig av den erfarenhet av öspel som man har.

Vares passar också på att berömma den lokala organisationskommittén med **Dick Ekström** i spetsen och idén med en öspelsgata som har lanserats inför nästa sommars öspel.

– Alla är väldigt nöjda med idén om en öspelsgata. Där kommer man att kunna träffa och stifta bekantskap med såväl andra idrottare som lokalbefolkningen. Det ger bra möjligheter till att knyta nya

vänshipsband, som är en viktig del av öspelen.

Öspel på Bermuda 2013

I lördags hölls IIGA:s egentliga årsmöte där Bermuda valdes som arrangör för öspelen 2013. Valet var i det närmaste en formalitet eftersom Bermuda var den enda kandidaten efter att Prince Edward Island tidigare valt att dra sig ur. Speciellt är att öspelen på Bermuda blir de första öspelen som annordnas utanför Europa.

På årsmötet diskuterades också reglerna för de grenar som ingår i de åländska öspelen nästa sommar. Eftersom de 2009 blir det första året som dopingtester kommer att göras under öspelen sedan IIGA gick med i Wada, fick även den medicinskt ansvarige **Mats Danielsson** berätta om dem. Även den åländska organisationskommittén fick redogöra för hur arrangemangen fortlöper i sin helhet inför nästa sommar.

Konstruktiva möten

För den åländska organisationskommittén var helgens

öspelsammankonst konstruktiv.

– Jättekonstruktivt. Vi har fått sånt som vi handgripligen kan ta tag i, säger **Terese Flöjt**.

Flöjt berättar att organisationskommittén har fått mycket feedback på sina preliminära planer. Hon har också upplevt att öspelsdelegaterna har imponerats av de åländska arenorna för de kommande öspelen.

– De har varit helt överväldigade av våra idrottsanläggningar.

Vissa frågetecken har dock funnits kring inkvarteringen.

– Men öarna har en förståelse för att vi är en liten ö och att arrangemangen måste anpassa efter det, säger Flöjt.

Hon berättar också att för organisationskommittén har de varit mycket givande att få träffa de olika öspelsdelegaterna och diskutera de konkreta frågor man från bägge håll har.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462



På väg på årsmöte. Anu Vares från Ösel gillade idén med en öspelsgata.

Foto: ANDREAS DIENERT



Värd 2013. Bermudas sportminister El James och Bermuda IGA:s ordförande Jon Beard gratuleras till värdskapet för öspelen 2013 av IIGA:s ordförande Jörgen Pettersson.

Foto: BOB KERR

ORIENTERING

OL-Cup III, 24 juni, Degerby, Föglö

Seniorer

Klass H21: 1) Göran Sundblom, PIF, 1.12,08, 2) Henrik Söderström, LUIA, 1.20,00, 3) Daniel Blomster, MIFK, 1.29,57.

Klass H21B: 1) Anders Sundblom, FUJA, 1.18,43.

Klass H35: 1) Niclas Böhling, MIFK, 59,45, 2) Henry Helin, FUJA, 1.13,09, 3) Joakim Lilje, LUIA, 1.13,47, 4) Robert Williams, LUIA, 1.22,42, 5) Niklas Alm, LUIA, 1.28,12.

Klass H50: 1) Göran Johansson, LUIA, 39,32, 2) Tor-Olof Blomster, LUIA, 41,46, 3) Lars Janlöv, MIFK, 42,22, 4) Boris Holmberg, JIK,

49,24, 5) Bjarne Blomster, LUIA, 49,35, 6) IFFK, 1.29,01.

Klass H70: 1) Paul Holmfors, MIFK, 39,18, 2) Georg Blomqvist, LIF, 41,06, 3) Per-Erik Söderlund, MIFK, 41,13, 4) Roy Karlsson, JIK, 41,27.

Klass D21: 1) Ulrika Sneitz, MIFK, 1.03,53, 2) Heidi Räsänen, MIFK, 1.14,18.

Klass D40: 1) Ingegerd Elfsberg, JIK, 38,06.

Klass D60: 1) Yvonne Branting, JIK, 46,56.

Juniorer

Klass Par: 1) Staffan och Zacharias Johansson, 33,36.

Klass H10: 1) Linus Sjöstrand, MIFK, 35,40, 2) Markus Söderlund, LUIA, 45,06, 3) Isak

Nordberg, LUIA, 52,41, 4) Robert Guildford, JIK, 1.07,18.

Klass H12: 1) Anton Alm, LUIA, 34,34, 2) Axel Sneitz-Björkman, MIFK, 39,40.

Klass H12N: 1) Sebastian Sundblom, MIFK, 55,01.

Klass H14: 1) Elias Lax, LUIA, 33,43.

Klass D10: 1) Louise Alm, LUIA, 32,15, 2) Madelen Wahlbäck, LUIA, 36,11, 3) Maria Söderlund, LUIA, 36,44, 4) Saga Sneitz-Björkman, MIFK, 57,10.

Klass D12: 1) Ellen Matsson, LUIA, 44,00, 2) Mathilda Linde, IFF, 1.14,43.

Klass D16: 1) Susanna Söderlund, LUIA, 32,30.

Tipsa **SPORTEN**
dygnet runt
Tel 0457 324 4444
nyan.ax

Första vinsten för Östernäs herrar



Segev till sist. IF Östernäskamraterna öppnade segevkontot i lördagens match mot Söderbykarls IF.

Foto: ANDREAS DIENERT

DIVISION VI, UPPLAND	
ÖSTERNÄS	5
SÖDERBYKARLS IF	1

FOTBOLL. IF Östernäskamraterna tog i lördags sin första segev i Upplandsseriens division VI östra. Bottenkollegan Söderbykarls IF fick se sig slagna med hela 5–1 på Jomala konstgräsplan.

Lördagens match mellan IF Östernäskamraterna och Söderbykarls IF började trevande. Efter tio minuter tog dock ålänningarna tag i takt-pinnen och släppte den sedan aldrig under återstoden av matchen.

Ungefär 15 minuter var spelade då **Ville Niskala** spräckte hemmalagets nolla efter en fin framspelning av **Kim Nordberg**. Fem minuter senare fälldes Niskala i straffområdet och **William Lindström** satte den efterföljande straffen i mål.

Ytterligare tio minuter senare gjorde **Fredrik Rosenberg** 3–0 och återigen var det Kim Nordberg som stod för framspe-lningen.

Rosenbergs mål blev det sista som gjordes i den första halvleken och IF Östernäskamraterna kunde således gå till pausvila med en

betryggande ledning som sällskap.

Transportsträcka

I den andra halvleken framstod det ganska tidigt att båda lagen ansåg matchen vara avgjord. IF Östernäskamraterna fortsatte ändå att anfälla och Ville Niskala hann med att göra två mål till och fullbordade således ett hattrick. I matchens absoluta slutskede kunde Söderbykarls IF reducera när koncentrationen brast för något för hemmalaget. Segern var dock odiskutabel och IF Östernäskamraternas spel överglänste klart deras motståndares.

Efter matchen tackar IF Östernäskamraternas tränare **Bengt Johnsson** till viss del underlaget för segev.

– Det var ett bra underlag idag som det gick att spela fotboll på, konstaterar han.

– Så här bra har vi försökt spela hela säsongen men på sämre underlag har det krävts några extra tillslag.

Resultatet har blivit att motståndarna kommit nära in på Östernässpelarna och kunnat utnyttja sin för det mesta överlägsna fysik.

– Nu idag spelade vi boll och rörde oss och fanns inte där när motståndarna skulle



Hårda tag. Söderbykarlsspelarna gick ofta hårt åt Östernässpelarna. Foto: ANDREAS DIENERT

tackla, säger Johnsson nöjt. Johnsson poängterar samtidigt att laget under veckan har tränat på försvarsspelet och aggressiviteten, vilket syntes i matchen. IF Öst-

ernäskamraternas tränare passar även på att lyfta fram tremålsskytten Niskala och **Kenneth Wikström** som med sitt slit orsakade bortalaget tre varningar.

IF Östernäskamraternas segev innebär att laget lämnar över jumboplatsen i tabellen åt Söderbykarls IF.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax

Klar segev för Sunds IF

DIVISION IV	
SUNDS IF	6
PiPS	2

FOTBOLL. Sunds IF hamnade i ett tidigt underläge i lördagens hemmamatch mot PiPS. Underläget varade dock inte länge och när Sunds IF väl tog tag i matchen var det aldrig någon fråga om var segev skulle hamna. Till sist skrevs segevifforna till 6–2 efter att **Johan Gustafsson**, **Jimmy Sundman**, **Linus Gruner** (2), **Conny Laaksonen** och **Tomas Ahlqvist** gjort mål för hemmalaget. Segern innebär att Sunds IF ligger på åttonde plats i division IV-tabellen. (mp)

Ralf Göstas 
Johan Gustafsson 

Storförlust för Hammarlands IK

DIVISION IV	
GPR FC	7
HAMMARLANDS IK	2

FOTBOLL. Efter sex raka matcher utan förlust förlorade Hammarlands IK stort på bortaplan mot serieledarna GPR FC. I lördagens match, som spelades i Åbo, vann hemmalaget med 7–2. Trots de stora siffrorna ledde HIK matchen två gånger och i halvtid stod det ännu 2–2. I den andra halvleken gjorde dock GPR FC två snabba mål vilket fick Hammarlandsspelarna att tappa humöret varefter siffrorna rann iväg. Hammarlands IK:s mål gjordes av **André Friman** och **Victor Ekblom**. (mp)

Storsegev för IFK

DIVISION IV, UPPLAND	
IFK MARIEHAMN	5
UPPLANDS-EKEBY	1

FOTBOLL. IFK Mariehamns damer mötte i söndags topplaget Upplands-Ekeby IF på hemmaplan. Efter en taktiskt väl genomförd match kunde åländskorna ro hem en komfortabel storsegev. 5–1 slutade matchen efter mål av **Josefin Danielsson**, **Adelina Engman**, **Sandra Lundström** (2) och **Sanna Wirtanen**. I paus var ställningen 1–1.

Vinsten innebar att IFK Mariehamn placerar sig på fjärde plats i en ytterst jämn tabell.

– Inför matchen hade laget att välja på att vara ett topp- eller ett bottenlag. Laget valde att vara ett topplag, säger tränaren **Mikael Virta**. (mp)

Rätt tips

Lotto
2, 7, 17, 20, 21, 32, 33
Tilläggsnummer: 13, 18, 29
Vinstprognos: 7/3.000.000,00 (1), 6+1/11.268,30, 6/1.141,70, 5/39,10, 4/10,10.

Joker
4 5 5 7 5 7 0
Vinstprognos: 7/750.000,00 (2), 6/-, 5/5.007,80, 4/500,70, 3/49,20, 2/11,10.

Viking Lotto
2, 8, 16, 19, 41, 45
Tilläggsnummer: 24, 46
Lyckonummer: 4
Vinstprognos: 6260.385,30 (2), 5+1/7.218,60, 5/636,90, 4/22,30, 3/5,30.

V75, Lahtis
I/7, II/9, III/4, IV/2, V/8, VI/3, VII/12.
Strukna: I/16, II/12, IV/14, V/12, VII/5, 9.
Vinstprognos: 7/2.027,80(63), 6/25,80, 5/2,20.



Vi har MÅL i mun!

Direktsänd fotboll
i Ålands Radio 91,3 MHz
30.6 kl. 18.15
FC Haka-IFK Mariehamn

Kommentator:
Dan Sjöblom

DIVISION V, UPPLAND	
ÖSTERNÄS	2
RÅDMANSÖ SK	3

FOTBOLL. IF Östernäskamraterna förlorade lördagens hemmamatch mot Rådmansö SK med 2–3. Östernäs mål gjordes av **Caroline Lundberg** och **Sigrid Salminen**. IF Östernäskamraterna ligger för närvarande på sjunde plats i division V, Uppland. (mp)

DIVISION V, ÖVRE SERIEN	
RYHTI	1
JOMALA IK	2

FOTBOLL. Jomala IK ångar på i division V:s övre slutserie. I lördags blev det segev i toppmötet på bortaplan mot Ryhti. Jomala IK slog sina rutinerade motståndare med 2–1 efter mål av **Simon Rothberg** och **Per Sjöberg**. Segern innebär att JIK leder serien. (mp)

DIVISION VII, UPPLAND	
FRÖSUNDA SK	1
ECKERÖ IK	3

FOTBOLL. Eckerö IK vann sin sista match före sommaruppehållet. I lördagens bortamöte besegrade man Frösunda SK med 3–1 i en spelmässigt jämn match. Ålänningarnas mål gjordes av **Daniel Nordlund**, **Erik Bergman** och **Andreas Sjöblom**. (mp)

DIVISION VI, UPPLAND	
ROSERSBERG IK	4
IF FRAM	0

FOTBOLL. IF Fram förlorade i lördags på bortaplan mot Rosersberg IK i Upplandsseriens division VI södra. Hemmalaget vann klart med 4–0. Förlusten innebär att IF Fram ligger på femte plats i tabellen. (mp)

Åland United föll med flaggan i topp

DAMLIGAN	
FC HONKA	3
ÅLAND UNITED	0

FOTBOLL. Åland United kunde inte rå på FC Honka i lördagens bortamötet i Damligan. Trots en väl genomförd match förlorade ålänningarna med 0–3.

– Det var en förlust mot ett bättre lag. De är i särklass i den här serien, summerar Åland Uniteds assisterande tränare **Urban Truedsson** förlustmatchen.

Åland United inledde ändå matchen fördomsfritt och lyckades i inledningen skapa- de några chanser.

– Inställningen var det abso- lut inget fel på, säger Trueds- son.

Något mål framåt blev det dock inte och efter en halvtim- mes spel gjorde United-spe- larna några misstag i försvars- spelet, misstag som FC Honka genast straffade åländskorna för.

Först gjorde **Teija Laiho** 1–0 i den 33:e minuten och bara två minuter senare gjorde **Ja- ana Lyytikäinen** 2–0. Trots de två baklängesmålen fortsatte Åland United att kämpa vida- re men några fler mål gjordes inte av någondera laget i den första halvleken.

Utvecklande match

Inför den andra halvleken be- stämde sig Åland United att inte ge upp matchen.

– Vi bestämde i halvtid att vi ska gå in och göra första må- let, säger Truedsson.

Så blev dock inte fallet ef-



Tillbaka. Ing-Marie "Mimmi" Holmberg gjorde comeback mot FC Honka efter sin skada. Bilden är från ett av fjolårets möten mellan Åland United och FC Honka. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

tersom det enda målet som gjordes i den andra halvleken gjordes av FC Honkas **Maiju Ruotsalainen**.

Således skrevs slutresultatet till 3–0 till hemmalaget som fortsätter i tabelltoppen med idel segrar. Trots att Trueds-

son säger sig vara lite bitter över förlusten ser han också ljusa sidor av matchen.

– Tjejkerna kände att det är sådana här matcher som är ut- vecklande, när man får möta bättre lag.

På det stora hela är Åland

Uniteds assisterande tränare också nöjd med matchen.

– Under de förutsättning- ar som råder gör vi det bra. Det är ett lag som är i sär- klass i den här serien men där bakom skall vi vara med och slåss, säger Truedsson.

För Åland Uniteds del betyder förlusten att laget ligger kvar på femte plats i tabellen.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Jämn drabbning väntar IFK

FOTBOLL. Sett till ta- bellplaceringarna och statistiken blir dagens möte mellan FC Haka från Valkeakoski och IFK Ma- riehamn en jämn historia.

– Vi spelar rätt lika fot- boll taktiskt också, säger IFK Mariehamns tränare **Pekka Lyyski**.

IFK Mariehamn tar sig i da- gens Tipsligamatch an FC Haka på bortaplan i Val- keakoski. FC Haka har un- der säsongen tyngts av eko- nomiska problem som nu är lösta. IFK Mariehamns tränare **Pekka Lyyski** tror att den faktorn kan ha en positiv inverkan på FC Ha- kas spel under återstoden av säsongen.

– Det ger en förhoppning om en bättre framtid för klubben vilket kan ge ett nytt lugn åt laget, säger han.

För tillfället ligger FC Haka på tionde plats i tabel- len med elva ihopsamlade poäng. IFK Mariehamn lig- ger på åttonde plats med en

poäng mer än sina motstån- dare. Lyyski menar att tabel- len så här långt inte ljuger om lagens kapacitet.

– Haka och vi är rätt pla- cerade. Man är där man förtjänar att vara i tabellen, säger han.

Med tanke på att båda la- gen har förhoppningar om att placera sig högt uppe i tabellen ser Lyyski matchen som ytterst viktig.

– Det är en viktig match för båda lagen, en match som båda vill vinna för att stiga i tabellen. Det här är en jätteviktig match för IFK: s del.

Barlay tillbaka

Jämfört med torsdagens match mot FC Inter saknas avstängde **André Hansell**. Tillbaka i truppen är dock **Samuel Barlay** och **Jordan Eagers**. Målvaktsförvärvet **Matti Salkojärvi** fick en lårka- ka mot FC Inter men tränade för fullt igen i helgen. Lyyski ser positivt på det ljusnande skadeläget i truppen.

– Det är bättre än tidigare. Jag får dra den sista tränin- gen inför matchen med 16 ligaspelare och det uppskat- tar jag. Man får hoppas att det håller i sig.

Lyyski förväntar sig att kvällens drabbning blir en jämn historia mellan två lag som taktiskt spelar liknande fotboll. Han lyfter ett var- ningens finger för FC Hakas kantspel.

– De har ett fruktansvärt bra ytterspel. (**Mikko**) **Man- ninen** har utvecklats till en av landets bästa yttrar och (**Mikko**) **Innanen** är inte långt efter, säger Lyyski.

En snabb titt i Tipsligans statistisk över målgivande passningar och gjorda mål bekräftar det som Lyyski säger. Manninen toppar statistiken över målgivande passningar efter att ha spel- lat fram till sex mål på nio matcher. Innanen ligger i sin tur på femte plats i skytteli- gan med fyra gjorda mål. Lika många mål som Innanen



Får IFK fira ikväll? IFK Mariehamn möter FC Haka på bortplan ikväll. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

har dock IFK Mariehamns ytter **Mattias Wiklöf** mäktat med, vilket gör matchen i matchen mellan lagens kant- spelare blir extra intressant

och mycket väl kan spela en avgörande roll.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

FC Haka-IFK Mariehamn
Fabriksplan, Valkeakoski, i kväll 18.30

Preliminär startelva
Salkojärvi-Friman, Arajuuri, Lyyski, Rikama-Ea- gers, Niskala, Barlay, Wiklöf-D.Carlsson, Ingves.

Skador
Daniel Normén, Peter Sjölund, Petter Isaksson, Peter Blomberg, Anders Överström och Johan Carlsson. André Hansell är avstängd.

Form
IFK spelade oavgjort mot seriele- dande FC Inter i den första matchen efter sommaruppehållet.

Utropstecken
FC Hakas **Valeri Popovitsch** kan aldrig räknas bort.

"Pekka tycker"
– Det är här en jätteviktig match för IFK:s del.



Fotboll	
Damligan	
Honka–Åland U	3–0
TPS–PuiU	1–2
Sport–Ilves	1–0
Kuusysi–TiPS	3–1
NiceF–Kontu	1–3

Honka	9	9	0	0	41–	6	27
PuiU	9	5	2	2	15–13	17	
HJK	8	5	1	2	16–10	16	
KMF-Kuopio	7	4	1	2	15–	7	13
Åland U	8	4	1	3	16–13	13	
TPS	9	4	1	4	19–19	13	
Kontu	8	3	2	3	15–13	11	
Sport	8	2	4	2	11–10	10	
Kuusysi	9	2	2	5	15–29	8	
Ilves	9	2	1	6	6–13	7	
TiPS	9	2	1	6	6–24	7	
NiceF	9	0	2	7	6–24	2	

Följande matcher: **lö 5.7** Åland U–Kuu- syti, Honka–Ilves, KMF-Kuopio–TiPS, Kontu–Sport, **sö 6.7** NiceF–PuiU, **lö 12.7** KMF-Kuopio–Sport, **lö 26.7** TPS–KMF- Kuopio, Ilves–Åland U.

DIVISION IV

GPR FC	11	9	0	2	28–10	27
TPK II	11	7	1	3	31–18	22
Lieto	11	7	1	3	28–21	22
UPK	10	6	1	3	20–17	19
FC Inter II	11	5	3	3	26–18	18
TuWe	11	5	1	5	28–24	16
HIK	10	4	2	4	14–22	14
SIF	10	4	1	5	22–18	13
FC RP-67	12	4	1	7	18–28	13
PiPS	11	3	2	6	15–25	11
Ponteva	11	3	2	6	21–32	11
KaaRe	11	2	2	7	14–20	8
MynPa	10	2	1	7	15–27	7

DIVISION V, ÖVRE

JIK	11	8	2	1	29–17	26
SCR II	11	6	4	1	30–14	22
PaiHa	11	7	1	3	26–15	22
Ryhti	11	7	1	3	28–19	22
FC Vehmaa	11	6	0	5	18–22	18
Wilpas II	11	5	1	5	28–27	16
Nagu IF	11	4	1	6	27–25	13
LTU II	11	4	1	6	24–26	13
Salpa II	11	3	3	5	22–22	12
AFC Campus	11	3	3	5	17–26	12
FC NU	11	2	2	7	17–25	8
PIF II	11	0	3	8	14–42	3

UPPLAND, DIVISION V

Vallentuna DFF	7	6	0	1	39–	7	18
Väddö IF	7	5	2	0	17–	9	17
Rådmansö SK	8	5	1	2	27–19	16	
Rö IK	8	4	0	4	13–17	12	
Rånäs IF	8	4	0	4	15–24	12	
Frösunda SK	8	3	2	3	18–16	11	
Östernäs	8	3	0	5	17–14	9	
Brottbys SK	8	1	2	5	11–23	5	
Knutby IF	8	0	1	7	8–36	1	

UPPLAND, DIVISION VI, ÖSTRA

Norrskedika IF	9	7	2	0	25–10	23
Harg-Östha.FF	9	6	1	2	24–10	19
Upplands-Ekeby	9	6	1	2	23–12	19
Rasbo IK	9	5	1	3	14–10	16
Knutby IF	9	5	1	3	15–14	16
Lohärad/Estuna	9	2	3	4	20–19	9
Vaksala SK	9	2	3	4	10–18	9
Rånäs IF	9	2	3	4	16–25	9
Östernäs	9	1	1	7	13–27	4
Söderbykarls IF	9	0	2	7	11–26	2

UPPLAND, DIVISION VII

Grisslehamns SK7	7	0	0	0	25–	7	21
Eckerö IK	6	5	0	1	25–	8	15
Frösunda SK	7	3	0	4	18–15	9	
Golf Käre	6	3	0	3	21–20	9	
Vätö/Norrälje BK6	2	0	4	4	14–20	6	
Almunge IK	6	2	0	4	8–18	6	
IF Ferro	6	0	0	6	4–27	0	

Sportens kom ihåg

■ ■ **Futurica Open:** 25-26 juli, gratis innebandyturnering för 10-12 och 13-16 år, killar och tjejer, anmäl lag till fljot@yahoo.com

■ ■ **Äid-skidor:** Vill du ställa upp som Rockoffvakt 18-26 juli? Ersätt- ningen tillfaller Äid-skidor. Ring snarast Charlotte.0457 5267037.

■ ■ **ÄSSF:** Bänkskytte cup 7 HV 200m onsdag kl.18.00 i Bredmo.

► SÄLJES

Centralt belägen,
renoverad och ljus

2 RUM och KÖK

(50 m2) med härlig
söderbalkong

Pris: 120.000 €

Tel: 050-5643906



Sälj

det du
inte behöver
med en annons
i **Torget**

**NYHET! Ladda upp
bilder på hemsidan**

torget.ax

Ålands största
köp & säljmarknad

Jehu seglar till Karlskrona

I lördagsnatt inledde Jehu sin seglats mot Karlskrona.

Det är nämligen där man ska vara om man vill delta i "Vinden drar", som nu arrangeras för 23 året i rad. Tio medlemmar i Ålands skötbåtsförening glädde sig åt den stundande resan när Nyan träffade dem i lördags.

Tre båtar seglade i lördagsnatt mot Karlskrona för att delta i årets Vinden drar. Det var skötbåtsföreningens sump Jehu tillsammans med två storbåtar. Ombord var tio förväntansfulla sjöfarare, alla medlemmar i skötbåtsföreningen. Nyan träffar sällskapet under den regniga eftermiddagen innan deras avfärd.

Höjdpunkt

Flera av dem tycker att Vinden drar är en av årets höjdpunkter. – Somliga av oss har varit med många, många gånger. Ändå känns det alltid spännande och roligt att ge sig iväg igen, säger **Leif Holländer**.

De har bestämt sig för att invänta natten innan de lossar förtöjningen i hamnen vid sjökvarteret. Med hopp om att vädret ska klarna upp tills dess. – Egentligen är regnet inget problem, men vi vill gärna att det ska vara fint då vi åker, säger **Astrid Olhagen**.



Laddat gäng i regn. Förväntansfulla sjöfarare påväg till Blekinge. Närmast, från vänster till höger: Astrid Olhagen, Per-Ove Högnäs, Leif Holländer, Björn Tordsson och Rut Tordsson. Bakre raden: Joar Halling, Torbjörn Eckerman, Adam Strömdahl, Folke Halling. Foto: ANDREAS DIENERT

– Vinden drar är en samnordisk tillställning som har arrangerats runt om i Norden varje år, ända sedan starten år 1985. Vinden drar förenar människor som intresserar sig för traditionellt båtliv och kustkultur, berättar Olhagen vidare. Under Vinden drar arrangeras allt ifrån ungdomsseglats till seminarier om hur bruksbåtar använts traditionellt. Unge-

fär 200 personer brukar besöka evenemanget, vilket de alla tycker att är lagom mycket. – Ett år samlades fyrahundra personer, men det blev för stort och oöverskådligt, säger Astrid. – Något som är trevligt är att unga tycks tilltalas av detta. Många har följt med sina föräldrar som barn, och sedan fortsätter de att delta som äldre. Det är även

vanligt att ungdomar från folkhögskolor och båtbyggarskolor kommer dit, berättar Leif. För sällskapet väntar nu en veckas seglande innan de anländer till Karlskrona. Där pågår Vinden drar i en vecka. Efter det beger man sig hemåt igen, troligen med en tur via Gotland. Minst tre veckors båtliv väntar alltså. Vi får veta att Jehu

har åtta sovkojer, fisksump och öppen spis, så man kan bo som en kung ombord. – Det är egentligen inte någon särskilt lång resa det handlar om. Vi kommer även kunna göra flera stopp längs vägen och handla mat och så, berättar Astrid.

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax

► ÖVRIGT



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Rehab- och fysiatrienheten meddelar

Rehab avdelningen håller stängt 7.7-18.8

Rehab läkarmottagningen håller stängt 14.7-12.8

Hela rehabenheten håller stängt 18.8

I övrigt är polikliniken för fysioterapi, ergoterapi, talterapi samt utlåningsdepån öppet vardagar som vanligt.

► ÖVRIGT



Ålands
landskapsregering

Miljöbilspremie och skrotningspremie

finns för privatpersoner att söka från
landskapsregeringen.

Miljöbilspremien är 1.000 euro för elbil och 700 euro för annan miljöbil som släpper ut högst 120 g CO2 per km vid blandad körning och om den drivs med diesel dessutom släpper ut högst 5 mg partiklar per km vid blandad körning. Bilen ska ha registrerats tidigast 1 december 2007 och fortfarande efter sex månader vara registrerad på samma person.

Skrotningspremien är 300 euro för en personbil som tidigast den 1 juni 2008 ha avregistrerats och som inte varit avställd eller avregistrerad mer än 4 månader under de 12 senaste månaderna före avregistreringen.

Närmare information och blankett för ansökan finns på hemsidan www.regeringen.ax/socialomiljo/miljo

Social- och miljöavdelningen

► LEDIGA PLATSER



Ålands
landskapsregering

lediganslår en
ordinarie tjänst som

lönebokförare

vid finansavdelningens redovisningsbyrå med tillträde enligt överenskommelse.

Behörighetskrav för tjänsten är lämplig utbildning och erfarenhet.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings hemsida eller officiella anslagstavla.

Närmare upplysningar ger ledande lönebokförare Gun Mattsson och bitr. landskapskamrer Bodil Karlsson, tel. +358(0)1825000.

Ansökningshandlingarna skall vara landskapsregeringens registratorskontor tillhanda **senast den 18 juli 2008 kl. 16.15.**

Ålands
landskapsregering
PB 1060
AX-22111 MARIEHAMN.

www.regeringen.ax



Unga företagare. Emelie Johansson och Stefanie Wikström säljer saft och kakor billigt. Nya Ålands utsände kan intyga att saften smakade väldigt bra i sommarvärmen. Foto: ANDREAS DIENERT

Saft och kaka för 1,50

Känner ni att de gamla fiken på stan börjar bli uttjatade?

Varför inte testa någonting nytt och ta er till korsningen Badhusgatan-Norragatan där Emilia Johansson och Stefanie Wikström säljer saft och kakor.

Tjejerna hade tråkigt och bestämde sig för att sätta upp

ett saftstånd, de hade även tänkt baka egna kakor men det blev lite för komplicerat första dagen och de tog då till färdiga kakor som fanns till hands.

Hur länge hade ni tänkt sitta här och sälja?

Vi vet inte riktigt, men vi tror vi kommer sitta här flera dagar.

Tjejerna ser inte det här som ett sommarjobb, utan

mer som en rolig grej. De är bara tolv år gamla men redan egenföretagare.

Tror ni många kommer att vilja ha saft och kaka?

– Vi hoppas på det. Vi får se hur det går.

Ett glas saft kostar en euro, och en kaka kostar 70 cent. Vill man ha både saft och kaka behöver man bara betala 1,50. (jo)

TV-programmet

- 7.00 Programstart: Gomorron Sverige [65834769]

10.15–11.15 Hej hej sommar [7627450]

10.15 Hej hej sommar [9156856] 10.16 Planet Sketch [103647568] 10.35 Det femte väderstreet [7554672] 10.45 Seriestart: Unge greve Dracula [1229699]

13.00 Rapport [89301]

13.05 Fotbollsakademin (R) [559127]

13.35 Sportspegeln (R) [2807721]

14.20–14.45 Grön glädje (R) [8087721]

15.45 Därskapens hus [4600130]

FILM Svenskt drama från 1951. I rollerna: Hasse Ekman, Lars Hansson.

17.00 Rapport [86189]

17.05 Gomorron Sverige [717818]

18.00 Himlen över Danmark [5769]

18.30 Strömsö (R) [3160]

19.00 Bolibompa [653]

19.00 Hannas hjälplinje [89030] 19.10 Ebb och Flo [1838943] 19.15 Rorri Racerbil [928382] 19.25 Yoko! Jaka-moko! Toto! [1826108]

19.30 Hej hej sommar (R) [6837]

20.30 Rapport med A-ekonomi [108]

21.00 Sommartorpet [189]

Renoveringsserie. Del 4 av 10. Budgeten spricer och Isabelle härsknar till, fasaden putsas om och ett veritabelt putskrig utbryter. Även 2/7, 3/7, 6/7.

21.30 Packat & klart sommar [160]

Resemagasin. Även 2/7, 3/7, 5/7.

22.00 Foyle's war [334214]

Brittisk kriminalserie från 2007. Del 4 av 4. Mars 1943. Genom ett mordfall får Foyle insyn i militära hemligheter där både sabotage och hasardspel figurerar.

23.35 Programstart: Blod, svett och danska skallar [6448943]

Även 2/7.

0.00 Rapport [82807]

0.10 Allsång på Skansen (R) [3244541]

1.10 Bäckström: Försvunnen (R) [6711604]

1.55–7.00 SVT24 [72306771]

- 18.40 Nyhetstecken [7032382]

18.50 Uutiset [7023634]

19.00 Rapport [34092]

19.10 Regionala nyheter [7090769]

19.15 Flower power (R) [294382]

Musikalisk dokumentärserie. Del 3 av 4. Party! I San Franciscos bohemiska kretsar var party en livsstil. Men mindre än ett år senare hade extas och droger fått kreativiteten och blommorna att vissna. Även 4/7.

20.10 Anslagstavlan [9208568]

20.15 Oddasat [4153419]

20.20 Regionala nyheter [8399276]

20.30 Frufritt [5498]

Svensk realityserie från 2007. Del 3 av 10. Toppe hittar sin snöskoter stående mitt på vägen. Misstankarna går mot sonen, vilket gör Toppe förbannad. Även 1/7.

21.00 Recept på ett långt liv (R) [94030]

Vetenskapens värld. Del 5 av en miljon invånare är 900 över hundra år, och de håller sig friska ända in i döden. Även på en annan ö, Sardinien, finns det flera släkter som blir onaturligt gamla. Forskarna är i dag intresserade av vad det är för slags faktorer som får oss att åldras. Helt klart är att både genetiskt arv och livsstil spelar roll.

22.00 Aktuellt [6363]

22.30 Bergen–Kirkenes t/r [5634]

Norsk realityserie från 2006. Del 5 av 11. Högsången är igång för fullt. Men när tempot är högt och tekniken fallerar tar incheckningen lång tid och tålmodet hos 500 passagerare är nära att ta slut. Även 5/7, 1/7.

23.00 Sportnytt [12905]

23.15 Regionala nyheter [4601301]

23.25 Främlingen [3190363]

FILM Amerikansk thriller från 1946. Ex-nazisten Franz Kindler har mycket på sitt samvete. I rollerna: Edward G Robinson, Loretta Young, Orson Welles. Regi: Orson Welles.

1.00–1.50 John from Cincinnati (R) [6041178]

Amerikanskt dramaserie. Butchie Yost ger sig i hemlighet ut på vågorna.

- 7.30 Nanny [513450]

8.00 Alla älskar Raymond [935943]

8.25 Just shoot me [3912721]

8.55 Rachael Ray [6539498]

9.55 Desire [8857479]

10.50 Våra bästa år (R) [9135818]

11.40 Oprah [3069382]

12.30 Rachael Ray [5985450]

13.25 Momento [1166176]

13.50 Våra bästa år [5199276]

14.40 Oprah [2383566]

15.35 Cityakuten [9571566]

16.30 Just shoot me [708566]

17.00 Top model Kanada [774634]

18.00 Top Chef [778450]

Amerikansk realityserie från 2006. Del 1 av 12. De tolv deltagarna presenteras. Gästdomare är Hubert Keller. Uppgift: Laga en signaturrätt.

19.00 Extreme home makeover [537030]

20.00 Sjukhuset [177547]

Svensk dokumentärserie från 2007. Del 3. Anngela och Lotten på onkologen fortsätter att vårda en patient, som nu fått det tunga svaret på sin cancerutredning.

20.30 Sjukhuset [176818]

Svensk dokumentärserie från 2007. Del 4. Anngela och Lotten tvingas till ett sorgligt farväl, och Thomas upplever stor dramatik under sitt nattpass på akuten.

21.00 Extreme home makeover [157818]

Amerikansk inredningsserie från 2006. Del 5 av 33. Familjen Stockdale har flera barn som lider av en allvarlig blodsjukdom. Programledare: Ty Pennington.

22.00 Lyxfällan [179030]

Svenskt livsstilsprogram från 2007. Del 7. Anneli och Niklas bor i ett radhus i Västerås tillsammans med fyra barn, tre hundar och två katter. Nu lever de på krediter och avbetalningar.

23.00 Journeyman [160382]

0.00 Sex and the city [744994]

0.30 Sex and the city [323371]

1.00 Loser [9870352]

FILM Amerikansk komedi från 2000. I rollerna: Jason Biggs, Mena Suvari.

2.45 Hotel Babylon [9429623]

3.50 The 4400 [1617389]

4.35 Point Pleasant [5109913]

- 6.10 Lättlagat (R) [2536943]

6.50 Nyhetsmorgon [31552566]

11.00 Nannyn ser dig! [318092]

12.00 Tillbaka till Aidensfield [354189]

12.55 Hem till gården [535092]

13.20 Hem till gården [9023672]

13.55 Nyheterna [2563030]

14.00–14.25 Trav: Dagens rätt [572479]

15.30 Nyheterna [942214]

15.35 Doktorn kan komma (R) [9579108]

16.30 Advokaterna (R) [1787672]

17.25 That '70s show (R) [116721]

17.55 That '70s show (R) [573092]

18.25 Äntligen hemma (R) [191818]

19.05 Keno [1129672]

19.10 Äntligen hemma, forts (R) [927189]

19.30 Ekonominyheterna [342479]

19.40 Vädret [1105092]

19.45 Lokala nyheter [7390769]

19.55 Lokalt väder [2264108]

20.00 Nyheterna [175189]

20.30 Reprisstart: Hitta hem (R) [167160]

Svenskt djurprogram från 2007. Del 1 av 12. Även 4/7.

21.00 Programstart: Sommar med Ernst [148160]

Svenskt inredningsserie från 2008. Del 1 av 6. Även 6/7.

22.00 Seriestart: Durham county [177672]

Kanadensisk dramaserie från 2007. Del 1 av 6. Polisen Mike Sweeney och hans familj flyttar till förtorten Durham county. Även 6/7.

23.00 Nyheterna och Sporten [352837]

23.35 Lokalt väder [7048547]

23.38 Vädret [307048547]

23.40 American idol [140943]

0.35 Jordan, rättsläkare (R) [2358739]

1.30 Numbers (R) [8159474]

2.25 New York undercover (R) [2371739]

3.25 Inte helt perfekt (R) [1543449]

3.45 Hope & Faith (R) [4253352]

4.10 I want to be a Hilton (R) [2459642]

4.55 Reprisstart: Osbournes (R) [6261710]

5.20 Osbournes (R) [6252062]

5.45–6.10 Lättlagat (R) [5895333]

- 7.00–10.00 X3M: God morgon med B-laget

16.45 Stilbyrån: 20-tals klassicism & modernism (R)

17.14 Kortnytt

17.15 Barnen på Luna (R)

17.45 Doktor Dogg

17.55 Solens barn

18.05 Smaklig måltid, Ers Nåd

18.10 Pappersfigurerna berättar. Pingvin.

18.15 Tv-nytt

18.25 K-märkt – en hyllning till modernismen

Mjölkpåsen. Redaktör: Erik M.

18.30 Uteliv: Den långfenade ålens liv

En berättelse om långfenad ål och den otroliga resa den företar under sitt liv. Från den vida oceanen måste den leta sig fram till floder på Nya Zealand.

18.55 Norge runt

Klätterkurs. Att klättra uppför bergsväggar är inte en alldeles vanlig hobby, i synnerhet om man har ett handikapp.

19.00 Där båtar flyter

Norsk dokumentärserie. Del 7 av 8.

19.30 Äventyr i Anderna

Brittisk dokumentärserie. Del 6 av 6. Under bestigningen av Cotopaxi, som ligger nästan 6 000 meter över havet, lider de unga kämparna av både den tunna luften och av kölden. Kommer någon av dem att nå toppen?

20.00 Tv-nytt

20.15 Strömsö

20.55 5 minuter

21.00 Allt ljus på: Johanna Grüssner (R)

Vi möter den åländska jazzsångerskan Johanna Grüssner i ett avspänt samtal med Thomas Lundin.

21.40 Birgitta lilla!

Skådespelaren Birgitta Ulfsson, som i morgon fyller 80 år, berättar om sin uppväxt bland kanoner och generaler.

22.10 Dokumentären: Spelfördärvare

När det uppstår bråk i en match är det sällan domaren undgår skäll. Hur kommer det sig att någon frivilligt åtar sig den otacksamma uppgiften att agera domare. Vi får följa tre fotbollsdomare.

23.40–0.10 Träna din hjärna (R)

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30. Nyheter.



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

6.45–10.00 Gomorron. Med Eva Ericsson. 6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.30 Ålandsnytt. 7.40 Sporten. Från söndag. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.00 Väderprognos direkt från SMHI. 9.30 Ålandsnytt. 10.00 Sommarprat. Med Elspeth Randelin. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.15 Kulturen. 12.30–16.00 Mittpådan. Med Tom Wiklund. 13.00 Ålandsnytt. 13.03 Lyssnarnas 10 i topplista. 14.00 Ålandsnytt. 14.03 Lyssnarnas åländska önskemusik. 15.00 Ålandsnytt. 16.00 Aktuellt. 16.10–17.45 Åland idag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Linda Aktén. 16.15 Sommarpanelen. Även söndag 16.30. 17.00 Ålandsnytt. 17.45 Kulturen. 18.00 Aktuellt. 18.03 Ålandsnytt. 18.06 Musik. 18.10 Lyssnarnas 10 i topplista. 18.15 Fotboll. Direktsändning från Fabriksplanen, Valkeakoski och matchen mellan FC Haka och IFK Mariehamn. Avspark 18.30. 19.15 Ålandsnytt. 20.40–22.05 Sommarprat.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

- 6.55 Ettans morgon-tv [19003127]

9.15 Familjen Serrano [2172547]

10.30 Naturstund: Berguven vid havet [7160]

11.00 Tv-nyheter [36491]

11.05 Tillbaka till Aidensfield [6300671]

11.55 Droppen [5184653]

12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [21905]

12.45 Nöjesrävarna [706382]

13.15 Alla för Puumala [2817108]

14.00 A-zoom [3189]

14.30 Läkarna (R) [1108]

15.00 Tv-nyheter [68721]

15.05 Läkarna (R) [6528672]

15.35 Stör inte [9779585]

FILM

15.45 Familjen Serrano [2800158]

17.00 Tv-nyheter [86452]

17.08 Tillbaka till Aidensfield [300983924]

17.55 Sex miljarder andra [3225189]

18.00 Tv-nyheter och väder [26634]

18.20 Finländska fotspår: Henrik Finne [5597479]

18.30 Den oförliknelige Jeeves [21450]

Del 7 av 23.

19.25 Finlands fåglar: Rapphö-

- nan [553092].

19.35 Prisma: Mördarbiet [4056943]

20.30 Tv-nyheter och väder [27214]

20.55 Sporttrutan [8034450]

21.00 Hemmasalongen: Västerprassel (R) [87905]

Del 7. Ibland är det för sent... Godkväll, det gäller tv-avgiftskontroll.

21.45 10 barndomsböcker [727566]

Idag handlar det om Enid Blytons äventyrsböcker för barn.

22.15 Äventyrens hav [335498]

FILM Film från 1995. Bygger på en roman av Enid Blyton. Philip, Jack, Dinah och Lucy-Ann samt papegojan Kiki löser ett brott på avlägsna fågelöar.

23.30 Tv-nyheter [11158]

23.35 Fjärrlinjen: Barnen i Uganda [567740]

0.27 Euronews [209708604]

0.35 Uutisikkuna [55918555]

4.00–6.55 Uutisikkuna [80962081]

- 6.00 Tellus-frågesport [7371059]

7.15 Lilla tvåan [67272547]

7.18 Matti och Miisu [305960943]

7.24 Jyckeberga: Stadsresa [4056943]

7.29 Morgongympa [405966127]

7.33 Ungarna på Högholmen: Krävgasell [306570634]

7.38 Gula Giraffens djurhistorier [302505363]

7.46 Molly [106389011]

7.51 Pappyssel [106388382]

8.00 Lymilarna! [18818]

8.23 Harry och dinosaurierna [301259276]

8.46 Doktor Dogg [104307491]

8.58 Den skumma naturen [303009818]

9.15 Våra djurvänner [5063450]

9.40 Den hemligaste showen [1325837]

9.55 Den hemligaste showen [3289924]

10.10 6ton [4474905]

10.35 Summern [2270030]

10.39 H20 [401056653]

11.04 Summern [400089382]

11.08 6ton [301427943]

11.29 Summern [408875450]

11.35 Lilla huset på prärien [9143932]

12.22 Hjärtan i brand [203774672]

12.45 Hjärtan i brand [99856]

13.10 Söderläge [812108]

- 13.40 Djuren i mitt liv: Hunden eller jag? [201672]

14.05 Hederns pris [866498]

15.00 På riskgränsen: Ihärdighet i jungeln [20360]

16.00 Summern [76009]

16.04 H20 [400002585]

16.29 Summern [401989566]

16.33 6ton [300072498]

16.54 Summern [401970818]

17.00 Sagwa [5653]

17.26 Lilla tvåan [100665382]

18.00 Lilla huset på prärien [43108]

18.50 Tv-nyheter [7049672]

19.00 Regionala nyheter [50030]

19.10 Sporttrutan [7083479]

19.15 Tvåans sommarväder [7073092]

19.20 En utlandsfinländare berättar [286634]

19.50 Smakresa: Kylie Kwong i Kina [408498]

20.15 Stötfångaren via Sverige [1545634]

20.30 Trafikpoliser [8108]

21.00 Den stora expeditionen [66924]

21.50 Tv-nyheter, väder och sport [6532479]

22.05 Tredje skiftet [7796585]

22.50 Torchwood [5380566]

23.40 MusikTV: Demoklubben

- 5.50 Semesterväder [4761856]

7.00 God morgon Finland [9108547]

9.10 Ett bord för tre [7129276]

10.05 Tangomätaren [3871382]

10.10 Frågesport [5089363]

11.10 Köpkanalen [3569214]

13.20 Beach soccer [395635]

14.15 Word Puzzle [6731498]

15.25 Frågesport [1712479]

16.30 Dolda liv [891914]

17.00 Dolda liv [863547]

17.25 Dolda liv [407585]

17.55 Vad ska vi äta idag? [7386769]

18.00 Gökboet [847568]

I rollerna: Maria Kuusiluoma, Turkka Mastomäki. Manus: Alekski Bardy och Kaisa Pyökkänen & arbetsgrupp.

19.00 Sjuans nyheter [946158]

19.10 Ekonomi nyheter [848189]

19.20 Resultattrutan [3898363]

19.25 Dagens väder [3813672]

19.30 Sommar Rum [443092]

Personliga sommarhem och inredningstips för allt från villa till bastukammare med bl a inredningsarkitekten Milla Alftan.

20.00 House [806672]

Dödligt gift. Några gymnasieelever får i sig ett okänt gift, vilket sätter myror i huvudet på

- House och hans team.

20.56 Keno [106439276]

21.00 Nians nyheter [250924]

21.10 Resultattrutan [9815011]

21.20 Wimbledon [4210740]

FILM Engelsk-fransk film från 2004. Trettiåriga Peter Colts karriär på tennisstoppen stagnerar och han bestämmer sig för att sluta spela. Men så möter han den vackra amerikanskan Lizzie Bradbury i Wimbledon. I rollerna: Kirsten Dunst, Paul Bettany, James McAvoy och Sam Neill. Regi: Richard Loncraine.

23.20 Seriestart: Mysteriet [1661671]

Cirklar på åkern. Fransk sci-fithriller om vackra och unga Laure de Lestrade, vars mor försvunnit spårlöst för länge sedan.

0.25 Pokerstjärnan [6736536]

1.25 Reba [9809975]

Amerikansk komediserie. Ny riktning.

1.55 Vinstpotten late night [10507975]

3.10–5.50 MTV3 Chatt [76765420]



” Att stjäla bränsle ur båtar i skärgården är förenat med livsfara om båten skulle behövas i en nödsituation!

MESS FRÅN 0400

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Dåligt av poliserna att inte stanna vid övergångsställen för cyklister och fotgängare. :s

■ ■ Bea, vad vi hade kul i förgår. Bara sen när jag klämde handen så var det inte så kul. **En riktigt bra vän.**

■ ■ Blomqvist! Jag tror inte det har att göra med utbildningsgrad för att förstå att vi bara har en planet att leva på. **0457.**

■ ■ Till finnen och övriga blåvita: Finland är inte ålänningarnas moderland. Sverige är och förblir moderlandet medan Finland enbart tog oss mot vår vilja. **Ålänningen.**

■ ■ Vad du vill och gör med ditt liv, that's your business. Men strul med dej pallar jag inte för. En stark vänskap kommer vi båda ha nytta av. Eller... Glöm inte att njuta lite av sommaren också. **Kommer tid....**

■ ■ Men snälla ni, båten heter inte Rosella eller Älfen. Den heter Rolfen! Så det så. **S.S.**

■ ■ Kan bara instämma till alla som klagat på Rosella efter att ha åkt 3 gånger. Trångt i buf-fén på sjöfrukosten och bara en sida öppnades fast vi var många som köade. Majoriteten av personalen stod och tittade eller pratade med varann trots det var kladdigt i buffén och slut på flera rätter. Vi fick plocka av borden själva. På toaletterna var det smutsigt och åckligt samt luktdade illa. Dyrt i taxifreen och litet utbud. Maten i kafeterian dyr, smaklös och snåla upplägg. Nej, fortsättningsvis blir det Eckerölinjen. **Supermiss-nöjd resenär.**

■ ■ Nu har jag åkt med Rosella och vill meddela att det gick alldeles utmärkt. Det var rent och snyggt, personalen trevlig och det var välfyllt i snabbköpet. I tid var hon och land-gången fungerade också. **0457.**

■ ■ Som vanligt börjar ålänningar klaga på nåt nytt som händer. Så är det alltid! Bara för att ni gamla mäniskor lever på 1920-talet ännu! Låt nåt nytt hända här och sluta klaga på allt hela tiden. Om Rosella är så himla dålig så köp er en eka och ro till Sverige och ta med er några kokta päron och fläsk så är ni nöjda sen och har en dagstur till Sverige. **Leve Rosella!**

■ ■ Varför får Lotta åka utan lysen? Var kolmörkt när vi åkte kl. 24.10 och Knipan stod still. Trodde det var lag på att passagerarbåtar minst skulle ha lanternor på farleder. **Ej insatt i sjöregler.**

■ ■ Dom som är avundsjuka på böndernas bidrag kan ju bli bönder själva. Man är helt beroende av vädret för att få någon skörd och här på Åland är det inte alltid så bra, eller? Vet ni vad det kostar att hålla ett jordbruk igång med alla maskiner och redskap? Men ni kan vara lugna, snart finns det inte bönder mera och ni får ingen mat... **Inte bonde.**

■ ■ Jag är trött och utan pannkaka. **Äh typiskt.**

■ ■ Om man är intresserad av att vara sommarpratarnare så får man väl ta kontakt med radion genom att ringa växeln. Gärna i maj när de planerar sina sommarpratprogram. **Sixten Jansson.**

■ ■ Exakt vilka är elbilarna som det är tänkt att man ska få 1.000 euro miljöbilspremie för? **040.**

för smarrig soppa och läckra tårtor . .
H. Ann-Lis.

■ ■ Vackert fönster, vackert gammalt hus i bakgrunden, och så en modern riskokare i fokus! Fotografens lyxåk? **Svagt!**

■ ■ Äntligen. 30 års väntans tid är över. **0457.**

■ ■ Skåms Mariehamns stad som inte visar finska kanaler åt sina pensionärer på Trobergshem-met. **Snåljäpar!**

■ ■ Tar man så mycket som 20 euro inträde på countryfestivalen ska man nog skriva det i tidningen, det är inte sånt man räknar med! **040.**

■ ■ Jag blir mörkrädd... Här är ju folk tokiga på riktigt, seriöst, ärligt. **040.**

■ ■ Ursäkt oss med tegelsten på pedalen, skall sakta farten och bete oss som folk! **Semesterfi-rarna i Toböle.**

■ ■ Angående polisens bildörr: Poliser gör aldrig fel. Det blir bara dyrt att åtala! **0457.**

■ ■ Hej du mopedist (flicka?) i ljus jacka med huva och som körde gamla vägen genom Godby och vidare mot Kvarnbo vid 23.30-tiden på lördag kväll. Du borde lära dig grupperingsregler; vid vänstersväng kör man mot mitten, inte till höger som du gjorde i korsningen till "stora vägen" före Färjsundstunneln! Tur att jag stannade så långt bakom dig, annars hade du kört in i mig när du svängde eftersom jag gruppe-rade för vänstersväng! Dess-utom vore det bättre om du kört vägen via Uffe på berget och inte alls genom tunneln! Din moppe går nog även en aning för fort; du lyckades köra från mig i Haraldsby på 50-sträcka! Ni mopedister lever farligt ändå på era oskyddade fordon så ni bör verkligen förstå och beakta trafikreglerna! **Bilisten som körde bakom.**

■ ■ Jaha, så nu behöver inte polisen ha baklyktan på heller. Vart är världen på väg? **Jim.**

■ ■ Väktaren som jobbade natten till söndag på akuten. Du var mig en god sak till att mumsa på.. Kram från **Tjejen som körde tjejen med fingrarna i kläm med arbetskläderna på.**

■ ■ Blondinen med röd BMW som lekte med andras färdmedel var sedd. Inget smart drag. **L.AJ.**

■ ■ Tack City Livs för pirkkam-jölken! Hoppas den kommit för att stanna! För dyrt att vara lokalist med tio runt middagsbordet. Och tack för ett bra sortiment i övrigt. Trevlig sommar önskar **En nygammal kund.**

Dagens MMS-bild



■ ■ Svart svan - 0405



■ ■ Wow - 04573

■ ■ Klaga inte på Dinos perso-nal, alla är visst trevliga, häftiga, bara ibland stressade av otåliga gäster. Och Dinos är väl den enda rock-pub-krog som håller all musik vid liv, från 50-talet till nutid, där båda gamla och unga möts och de-lar med sig allt som är härligt, musik, njuta av en god matbit, öl och vitt vin, kedjan, frisyren och hur man blir bemött hör bara till. Dinos är ingen korvkiosk, de tar sin tid att laga å la carte- rätter, servera alla gäster och maten liksom kärleken smakar godare, skönare för den som har tid kan vänta. Själv blir jag alltid glad och nöjd att möta Kias smil, Lisas blick, röst, Alex och Davids styl, alla andra vid scenen eller barens lucka som en elefant, en krokodil en texasbiff, en hamburgartallrik och allt gott huset bjuder till, lyssna på den bästa rockmusik, live. Det är bara till Dinos jag hänvisar alla turister, sommarjobbare och dyl, tro mig, jag fjäskar aldrig. **Trubaduren H.**

■ ■ Tack till alla fantastiska sång-

are, musikanter och skådespelare för en underbar helg i musikens och teaterns tecken; sprudlande Operabubbel på fredag, berörande Buxtehude-konsert och folkmusik-gruppen Krusbärs ljuvliga framträ-dande med låtar och visor i Geta på lördag samt teater Kulings härliga spel på söndag. Hjärtligt Tack! **Malin P.**

■ ■ Du tjejj, är mycket ute och går, kör en blå Peugeot, bor i huset brevid bikupan, jobbar i en reception, har du lust att hitta på nått? **Nyfiken.**

■ ■ Mycket kan Danne Sund-man kallas, men aldrig rasist. En sann patriot som slåss för våra åländska rättigheter och språk däremot. Till skillnad från vissa andra... **Högt skall det klinga vårt svenska språk.**

■ ■ Ta ner häcken vid över-gångstället vid Club Marin innan det händer nåt. **040.**

Mycket bra sommarprat

■ **Jag tycker** att Ålands Radio hade en riktig full-träff med sin sommarpratarnare Bengt Malmberg den 27 juni. Satt och lyssnade på hans kluriga kommentarer ombord på Föglöfärjan, på väg på liten tjänsteresa, och det flöt så lätt och smidigt men var inte urvattnat. Jag gillade kommentaren om centern som alltid velat..., det är en gammal goding men den står sig! Tack för ett underhållande sommarprat - hoppas du kommer igen!

Sune E

Nyans ros

...till **vägbyggsjobbarna** som med snabbhet, smidighet och gott humör givit oss östra Saltviksbor en helt otrolig fin ny väg! Ni förtjänar en fin semester. Kram från bilburen pendlare.

...till **tjejen i kassan** på Ingelas café i lördags den 28. Du var helt ensam men jätteduktig. Tyckte så synd om dig! **0457**

...till **resebyrån** som Viking Line har i stan. Fast jag bara är en fjortis fick jag bästa service och behandlades som en vuxen, och dom tog tid på sig att fixa hotell till mig. Billigt blev det dessutom. Rosar gör En pågå-ende stamkund.

Folket vill besluta om presidentmakt

■ Medborgarna vill delta i att besluta om presidentens maktbefogenheter, framkommer det av en enkät som Ta-loustutkimus utfört på beställ-ning av Aamulehti. Närmare två tredjedelar, 65 procent, av finländarna vill att en omröstning ordnas om avsikten är att minska på pre-sidentens makt genom grund-lagsreform. I enkäten framgick också att 63 av finländarna inte vill att presidentens utrikespolitiska maktbefogenheter skärs ned. En femtedel skulle däremot gärna ge mer makt åt reger-ingen. Nästan hälften angav att de deras intresse för att rösta i presidentval minskar om presidentens makt minskas. Personer som stöder cen-tern, samlingspartiet eller de gröna förhöll sig positivare till att ge mer makt till reger-ingen jämfört med anhängare av socialdemokraterna eller vänsterförbundet. Drygt 1.000 finländare inter-vjuades för undersökningen i slutet av juni. (FNB)

HÄLGE



ZITS



”Statsminister Reinfeldt hoppas att protesterna ska ebba ut med tiden. Men skadan är redan skedd.

LEDARE I DN 26.6 OM FRA-LAGEN

ledare



Karin Erlandsson
Epost: karin.erlandsson@nyan.ax
Telefon: 528 467



Inga Heller Kiki Alberius-Forsman

Magisk midnatt i Lumparland

Klockan 00.45 brukar en färja – ett flytande lyxigt höghushotell – lägga till vid tallsnåren bak i Lumparland och skrämma hararna på flykten med sitt dunka-dunka från dansrestaurangen och blinkande diskotekljus.

Inga Heller skulle plocka upp den käre gobbin vid en sådan tidpunkt vid midsommartid. 23.30 studsar hon sömngt ur soffan. Nu är det brådska!

Kvart i tolv är hon i Långnäs. Ingen båt. Inga människor. Just. Bara ett par långfärds-cyklister som sitter och tittar på himlen i norr som är ett skådespel i knallrosa, knallorange och knallblått. De tittar på himlen som andra tittar på tv. Och rotar runt i packningen efter varmare tröjor.

Inga Heller förstår att hon är en hel timme för tidigt på plats. Hon har vunnit en timmes tid i livet.

På bilradions P1 sommarpratar en viss **Fredrik Härén**. Han säger att positivt tänkande kan bli helt fel.

– Din bror är död. Men tänk positivt. Du kan kan överta hans nya bil...

I stället tjarar han ganska mycket om att livet är vackert. Hans metod att finna harmoni går ut på att alltid välja de vackraste sinnesintrycken vad gäller syn, hörsel, känsel, smak och lukt och speciellt lägga uppmärksamhet på det goda, fina, härliga. Notera dem. Bevara dem.

En egen timme i Lumparland. Mitt i natten. Man kan köra runt lite och se sig omkring. Hon startar bilen. Sommarprataren tänkte hon fortsätta lyssna till. Men nej. Bilradion är och förblir tvärt tyst. Det har aldrig hänt förut. Hon får tänka och sjunga själv i stället. I en hel timme.

En tyst timme i Lumparland i magiskt ljus. En timme som ger en chans att tänka över andra sommarpratarprogram som hon, som den sanna sommarpratarprogramälskare hon nu är, hört i veckan. Hon minns exempelvis **Satu Numminen** i Ålands radio som berättade att på Annagården i Kumlinge lägger 4-åringar och 94-åringar pussel tillsammans.

I 40 km i timmen tuffar Inga Heller runt bland grönskan och de sovande husen. Natt-himlen sprakar och prålar. Solen går upp och ner på samma gång.

Det vimlar av djur längs vägarna. Det är rena rama Skansen. I snart sagt varje åker sticker det upp ett par nyfikna rådjurshuvuden. Det känns som man skulle kunna sträcka ut handen och krusa dem mellan hornen. I Norrboda är hon en halvmeter ifrån att köra i en sådan där skuttande ljusbrun skinkbit som kommer upp på vägen.

I Ångö sund sitter hägrar och tjuter som spädbarn. De lär kunna vippa på fiskodlingskassarna och på så sätt hjälpa varandra att få tag i fisk.

Och vad gör alla vitfåglar uppe på land på nätterna? En skrattnäs i Lumpo vägrar flytta på sig. Han/hon sitter mitt i vägen, mitt allt det magiska, mitt i natten och skrattar åt alla och allting.

Pengar och miljöengagemang går hand i hand

Det är de unga på Åland, de i åldern 18-34 år, som är det största hotet mot miljö.

Unga i åldern 18-34 år är inte intresserade av miljöfrågor och de agerar mindre miljövänligt än övriga åldersgrupper. Det visar den rapport som Åsub tagit fram för landskapsregeringens miljöbyrå. Den äldsta åldersgruppen i undersökningen, personerna mellan 55 och 75 år, är de som är mest intresserade av miljöfrågor.

Resultatet är något förvånande. Det är de unga, de som har framtiden för sig och är i den åldern att de skaffar barn som skall leva på den allt mer nersmutsade jorden, som bryr sig minst. Varför?

Ett svar på den frågan finns i rapporten. Den yngsta åldersgruppen i undersökningen har det minst miljövänliga beteendet, och som miljövänligt beteende i just den frågan räknades köp av miljövänliga varor och tjänster, källsortering och konsumtion. Än så länge är köp av miljövänliga varor och tjänster dyrare än icke miljövänliga dito och de mellan 18 och 34 år har ofta låg inkomst och höga utgifter.

En studerande har ungefär 420 euro i månaden i studiestöd och bostadsstöd. Det finns inga extra pengar att rädda världen för. Å andra sidan har pensionärerna enligt rapporten ett särskilt miljövänligt beteende och många pensionärer har inte heller gott om extraslantar.

En annan anledning till ungas ointresse för miljö kan vara ren okunskap. Det argumentet faller dock på sin egen orimlighet. Åldersgruppen 18-34 år torde vara den åldersgrupp som har tillgång till mest information av alla grupper i undersökningen. De har internetvana och har tillgång till information från världens alla hörn. Känner de inte till vad som förstör miljön och hur man skall leva för att leva miljövänligt beror det på ointresse, inte okunskap.

Flödet av information kan ändå vara en slags förklaring. Miljöhot och skräckreporter avlöser varandra på alla nyhetssidor och det skapar en viss inflation i reaktionskapaciteten. Det blir för mycket, man orkar inte för det verkar vara så oändligt mycket att ta itu med.

Rapporten visar också att det utbildningsnivån har betydelse för miljöintresset. De med utbildning på grundskolenivå tänker på att hålla sin konsumtion nere. Också här kan det handla om ekonomi. Personer med högre utbildningar har ofta en högre inkomst än de med enbart grundskoleutbildning och har därmed råd att konsumera mer. Och konsumtion är inte bra för miljön.

Åsubs rapport innehåller citat från enkätsvaren och en av kommentarerna lyder:



Grönt är skönt. Föga förvånande är ålänningarna mer miljömedvetna då de har möjlighet att spara pengar samtidigt.
Foto: ERKKI SANTAMALA

”Allt handlar om ekonomin i hushållet! Har man inte råd så kan man inte göra något.”

Föga förvånande visar rapporten att många engagerar sig mer för miljön då de har möjlighet att spara pengar. Det är helt enkelt lättare att vara snäll mot miljön om man samtidigt kan dra ner på sina egna uppvärmningskostnader. Att köpa de dyrare ekologiska varorna attraherar inte i lika hög grad.

Att pengar har så stark betydelse för miljöengagemanget gör frågan till i högsta

grad politisk fråga. Ekologiskt odlade grönsaker innehåller mindre skadliga ämnen och att personer med mer pengar skall ha råd att äta mer giftfritt än de med mindre pengar är ohållbart, ojämnliskt och gör miljöfrågor till fråga om klass.

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007:
7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Tf. Harriet Tuominen
fn (018) 528 441
harriet.tuominen@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Karin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008
Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER			
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12
Torget: onsdagar kl 12.00.			
Tel. 0600-9-1219			

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmaterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	ÅBO → 07.00/08.00 → 13.35 → 19.15/20.15	M:HAMN → 13.35 → 00.45 L
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15

M:HAMN 04.25 13.45 00.50 L	STOCKHOLM → 09.30 /17.00 → 18.15 /19.15 → 06.10 /07.10	M:HAMN → 23.45 → 02.40 L → 13.35
-------------------------------------	---	---

SILJA LINE
Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 (1,64€/besvarat samtal+alltid ins/msa)

TALLINK		
Sthlm - Mariehamn - Tallinn		
18.00 - 00.50	→	01.00 - 10.00
10.00 - 05.00	←	04.50 - 18.00

Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el.
06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid ins/msa).
Check-in senast 30 min. före avgång

ÅLANDSTRAFIKEN tom 31.8.2008

MARIEHAMN-KAPELLSKÄR

Dagligen	
MAR	KAP
07.30	→ 08.30
12.45	→ 14.00
18.30	→ 19.30
12.00	← 09.00
18.00	← 15.00
23.00	← 20.00

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskäer ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Bussanslutning från Uppsala avg. Hjalmar Brantings gata/Tycho Hedensväg 1 h 45 min före avgångstid.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	→ 06.30
04.35 M	→ 09.40
10.15 M I)	→ 15.30
14.25 M	→ 18.55
14.10 M	← 07.45
23.35 M	← 16.45
07.45 M	← 18.00
03.20 L	← 20.10

ÅLAND-FINLAND dagligen

ÅLAND	ÅBO	H:FORS
03.30 L	→ 07.35	
14.25 M	→ 19.50	
23.45 M	→ 10.00	
14.10 M	← 08.45	
01.00 L	← 21.00	
04.25 M	← 17.30	

I) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för information.
M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. före ord. avg. BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storagatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.

VIKING LINE

Storagatan 2, tel 260 111, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

LEDIGT ANNONSUTRYMME

Kontakta annonsavdelningen, tel 23 444, eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

MÅNDAG 30 JUNI 2008

dagens turist

"Jag är ensam i segelbåten"

En man som tycker om att vara ensam på havet träffar vi på restaurang Soltuna i Geta. **Lars Lindholm** är namnet och han är hemma-hörande i Helsingfors. Men det svenskklingande namnet till trots är hans svenska inte så flytande. Vi kommunicerar på blandspråk, svenska, engelska, finska och så lite händer och armar därtill.

Var ligger du med båten?
- I Djupvik, heter det väl. Jag tycker om Geta. Naturen är skön här. Det är mycket fint.

Hur länge ska du var ute och segla i sommar?

- I sju eller åtta veckor. Just nu blir det en tre veckor lång tur.

Var kommer du i från?
- Närmast från Stockholm.

Och du var ensam när du får över hit?

- Jo, men min fästmo kom till Mariehamn till midsommaren så vi firade sommaren där. Om två veckor kan hon komma igen.

Vart ska du nu?
- Jag ska runt på Åland, till



Ensamseglare. Lars Lindholm seglar runt på Åland ensam i en båt. Han gillar Geta. Naturen är fin där, säger han.

Saggö. Bomarsund och Mariehamn.

Vad för slags båt har du?
- Det är en nio meter lång gammal segelbåt

Tycker du om att vara ensam på havet?

- Jo, det är fint. Det går bra.

Du talar inte så mycket svenska, fast du har ett så svenskt namn.

- Ja, pappa var svensk. Men

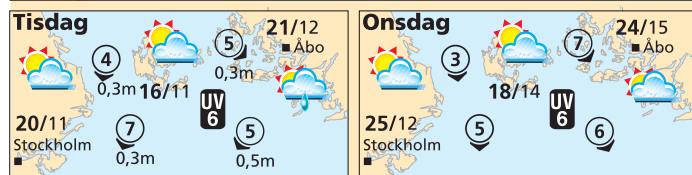
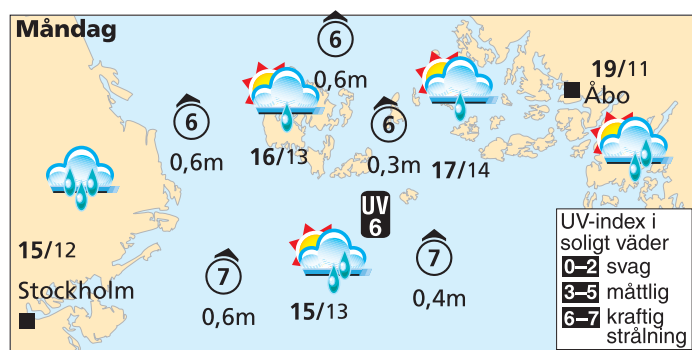
hemma har vi alltid bara pratat finska.

När ålänningar kommer till fasta Finland - vad tycker du vi ska se då?

- Savonlinna är väl värt ett besök, tycker jag. Slottet där borde alla se.

Text & foto
KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

vädret



I går kl 15	temp.	moln.
Jomala	15	☁
Åbo	16	☁
Helsingfors	17	☁
Stockholm	20	☁

Max/min temp. 22.6 - 29.6. klo 9	max.	datum	min.	datum
Jomala	+20,0	22.6.	+7,6	27.6.
Åbo	+20,5	27.6.	+5,9	26.6.
H:fors	+18,9	28.6.	+9,6	26.6.

För ett år sedan	temp.	moln.
Jomala	18	☁
Åbo	20	☁
Helsingfors	19	☁

Utomlands i går	Köpenhamn	Madrid	34
	Oslo	Rom	31
	Bryssel	Aten	34
	Moskva	Las Palmas	27
	London	Phuket	31
	Paris	Miami(förrgår)	32

Solen i dag
Upp 4:21 Ner 23:06
Helsingfors 4:00 22:47
Stockholm 3:37 22:06

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

dagens rätt



Sallad med halloumi

Dressing:
0,5 dl honung
2 msk olivolja
2 msk vinäger
3 msk russin
Sallad:
1 paket halloumi
saften av en hal citron
ett halvt huvud isbergssallad
1 aubergine
1 kruka romansallad
1 grön squash

Värm honung, häll i olja, vinäger och russin. Skär aubergine och zucchini i halvcentimeter tjocka skivor på längden. Grilla eller stek dem, krydda med salt och peppar och pressa citronen över. Stek eller grilla halloumin i tunna skivor i en panna. De ska bli gyllenbruna, det går bra att steka dem utan fett. Lägg sallad på fat, lägg på halloumiost och grönsaker, häll över honungen.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

Kobbadagen 5 juli

Caféet öppet 12-18
Kl 18.30-23 RÅKAFTON
med underhållning
av Petronella Wester
30€/person.
Förhandsbokning!

Kobba Klintar
Café & Sjömansbar
Tel 0405 246 191

ULFSBY GÅRD

Gör ett besök till den
åländska landsbygden
i sommar!

Sommarcafé ... må-sö 12-18
Hantverksbutik må-sö 12-18
Lammafton tis och tor 18-24

info@ulfsby.ax www.ulfsby.ax
Tel: 018-31040, 040 7380 758

NYGRÄDDAD
CIABATTA

079
st
Gäller mån-lör

MATHIS
Punkten

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

Aktivitetsdagar
på Jan Karlsgården alla
onsdagar i juli kl. 10-15.

Brödbakning, smörkärning,
garnfärgning, nätbinding,
ullspinning, pärlhyvling

Barnpyssel
med ull och trä.
Ponnyskjuts kl. 11-13.
Även försäljning
av produkter.

**Framtidens
FLUG-
TÄCKE**

Horseware,
insektskydds-
behandlad,
tål upp till 25 tvättar

178€

Häst & Fritid
Skarpansvägen 29, tel 12 890
Sommaröppet:
måndag-fredag 11.00-17.30, lörd. stängt

Veckans produkt

PLANTRONICS
GENUINE INNOVATION

**TRÅDLÖST
HEADSET
EXPLORER 370**

Plantronics Explorer 370
är ett trådlöst headset
för krävande miljöer.
Det klarar stötar, fukt
och smuts och har
dessutom inbyggd
vindreducering.

65€

TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab

Storagatan 6, tfn 27 448 www.telebutiken.ax